



Obsah

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

| | | |
|---------------|---|---|
| 2014/C 159/01 | Posledné publikácie Súdneho dvora Európskej únie v <i>Úradnom vestníku Európskej únie</i> | 1 |
|---------------|---|---|

V Oznamy

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

| | | |
|---------------|---|---|
| 2014/C 159/02 | Vec C-80/12: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 1. apríla 2014 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal First-tier Tribunal (Tax Chamber) – Spojené kráľovstvo] – Felixstowe Dock and Railway Company Ltd a i./The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Sloboda usadiť sa — Daň z príjmov právnických osôb — Úľava na dani — Skupiny spoločností a združenia podnikov — Vnútroštátna právna úprava, ktorá umožňuje postúpenie strát medzi spoločnosťou, ktorú vlastní združenie podnikov, a spoločnosťou, ktorú vlastní skupina, spojenými prostredníctvom „prepájajúcej spoločnosti“, ktorá je zároveň členom skupiny aj združenia podnikov — Podmienka daňového sídla „prepájajúcej spoločnosti“ — Diskriminácia na základe miesta sídla spoločnosti — Hlavná materská spoločnosť skupiny so sídlom v treťom štáte, ktorá prostredníctvom spoločností so sídlom v tretích štátoch vlastní spoločnosti, ktoré sa usilujú o výmenu strát) | 2 |
| 2014/C 159/03 | Vec C-224/12 P: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 3. apríla 2014 – Európska komisia/Holandské kráľovstvo, ING Groep NV, Nederlandsche Bank NV (Odvolanie — Finančný sektor — Vážna porucha fungovania v hospodárstve členského štátu — Štátna pomoc v prospech bankovej skupiny — Forma — Kapitálová injekcia v rámci plánu reštrukturalizácie — Rozhodnutie — Zlučiteľnosť pomoci so spoločným trhom — Podmienky — Zmena podmienok splácania pomoci — Kritérium súkromného investora) | 3 |

| | | |
|---------------|--|----|
| 2014/C 159/04 | Vec C-301/12: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 3. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podala Consiglio di Stato – Taliansko) – Cascina Tre Pini s.s./Ministero dell’Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Regione Lombardia, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Consorzio Parco Lombardo della Valle del Ticino, Comune di Somma Lombardo (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Životné prostredie — Ochrana prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a voľne rastúcich rastlín — Smernica 92/43/EHS — Lokality európskeho významu — Zmena klasifikácie takejto lokality v prípade, že dôjde k znečisteniu alebo zhoršeniu stavu životného prostredia — Vnútroštátna právna úprava, ktorá neupravuje možnosť dotknutých osôb požiadať o takúto zmenu — Priznanie diskrečnej právomoci príslušným vnútroštátnym orgánom začať takéto konanie o zmene klasifikácie ex off) | 3 |
| 2014/C 159/05 | Vec C-387/12: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 3. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof – Nemecko) – Hi Hotel HCF SARL/Uwe Spoering (Súdna spolupráca v občianskych veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Medzinárodná právomoc vo veciach nárokov z mimozmluvnej zodpovednosti — Akt spáchaný v jednom členskom štáte pozostávajúci z účasti na protiprávnom konaní, ktoré bolo spáchané na území iného členského štátu — Určenie miesta, kde došlo alebo by mohlo dôjsť k skutočnosti, ktorá zakladá nárok na náhradu škody) | 4 |
| 2014/C 159/06 | Vec C-428/12: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 3. apríla 2014 – Európska komisia/Španielske kráľovstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Články 34 ZFEÚ a 36 ZFEÚ — Opatrenia s rovnakým účinkom ako množstevné obmedzenia dovozu — Súkromná doplnková doprava tovaru — Prvé vozidlo vo vozovom parku podniku — Pravidlá získania povolenia na dopravu tovaru — Bezpečnosť cestnej premávky a ochrana životného prostredia) | 5 |
| 2014/C 159/07 | Vec C-438/12: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 3. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht München – Nemecko) – Irmengard Weber/Mechthilde Weber (Súdna spolupráca v občianskych veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 22 bod 1 — Výlučná právomoc — Spory, ktorých predmetom sú vecné práva k nehnuteľnosti — Povaha predkupného práva — Článok 27 ods. 1 — Prekážka začatého konania — Pojem konania medzi rovnakými účastníkmi a v tej istej veci — Vzťah medzi článkom 22 bodom 1 a článkom 27 ods. 1 — Článok 28 ods. 1 — Súvisiace veci — Kritériá posúdenia prerušenia konania) | 6 |
| 2014/C 159/08 | Vec C-515/12: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 3. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas – Litva) – „4finance“ UAB/Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba, Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos (Smernica 2005/29/ES — Nekalé obchodné praktiky — Pyramídová propagačná schéma — Potreba prípadného plnenia zo strany spotrebiteľov poskytnutého s cieľom získať kompenzáciu — Výklad pojmu „plnenie“) | 7 |
| 2014/C 159/09 | Spojené veci C-516/12 až C-518/12: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 3. apríla 2014 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podala Consiglio di Stato – Taliansko) – CTP – Compagnia Trasporti Pubblici SpA/Regione Campania (C-516 až C-518/12), Provincia di Napoli (C-516/12 a C-518/12) (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Nariadenie (ES) č. 1191/69 — Služby prepravy cestujúcich vo verejnom záujme — Článok 4 — Žiadosť o zrušenie záväzku služby vo verejnom záujme — Článok 6 — Nárok na náhradu za finančné bremeno vyplývajúce z plnenia záväzku služby vo verejnom záujme) | 7 |
| 2014/C 159/10 | Vec C-559/12 P: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 3. apríla 2014 – Francúzska republika/Európska komisia (Odvolanie — Štátna pomoc — Pomoc poskytnutá vo forme neobmedzenej implicitnej záruky v prospech podniku La Poste vyplývajúca z jeho postavenia ako verejnej inštitúcie — Existencia záruky — Existencia štátnych prostriedkov — Výhoda — Dôkazné bremeno a úroveň dokazovania) | 8 |
| 2014/C 159/11 | Spojené veci C-43/13 a C-44/13: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 3. apríla 2014 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Bundesfinanzhof – Nemecko) – Hauptzollamt Köln/Kronos Titan GmbH (C-43/13), Hauptzollamt Krefeld/Rhein-Ruhr Beschichtungs-Service GmbH (C-44/13) (Smernica 2003/96/ES — Zdanenie energetických výrobkov — Výrobky neuvedené v smernici 2003/96/ES — Pojem „ekvivalentné vykurovacie palivo alebo motorové palivo“) | 9 |
| 2014/C 159/12 | Vec C-60/13: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 3. apríla 2014 – Európska komisia/Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Vlastné zdroje Únie — Rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom — Článok 8 — Nariadenie (ES, Euratom) č. 1150/2000 — Články 2, 6 a 9 až 11 — Odmietnutie poskytnúť Európskej únii vlastné zdroje — Nesprávne záväzné informácie o nomenklatúrnom zatriedení — Dovoz čerstvého cesnaku ako zmrazeného cesnaku — Pripisateľnosť pochybenia vnútroštátnym colným orgánom — Finančná zodpovednosť členských štátov) | 10 |

| | | |
|---------------|---|----|
| 2014/C 159/13 | Vec C-319/13: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 3. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Thüringer Oberlandesgericht – Nemecko) – Udo Rätzke/S +K Handels GmbH (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Energetika — Označovanie televízorov energetickými štítkami — Delegované nariadenie (EÚ) č. 1062/2010 — Povinnosti obchodníkov — Televízor dodaný obchodníkovi bez tohto štítku pred začatím uplatňovania nariadenia — Povinnosť obchodníka označiť od začatia uplatňovania nariadenia takýto televízor štítkom a zabezpečiť si štítok dodatočne) | 10 |
| 2014/C 159/14 | Vec C-550/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal cour d'appel de Poitiers (Francúzsko) 25. októbra 2013 – Trestné konanie proti Jeanovi-Paulovi Grimalovi. | 11 |
| 2014/C 159/15 | Vec C-12/14: Žaloba podaná 10. januára 2014 – Európska komisia/Maltská republika | 11 |
| 2014/C 159/16 | Vec C-108/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 6. marca 2014 – Beteiligungsgesellschaft Larentia + Minerva mbH & Co. KG/Finanzamt Nordenham | 12 |
| 2014/C 159/17 | Vec C-109/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 6. marca 2014 – Finanzamt Hamburg-Mitte/Marenave Schifffahrts AG | 13 |
| 2014/C 159/18 | Vec C-119/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Amtsgericht Rüsselsheim (Nemecko) 12. marca 2014 – Henricus Cornelis Maria Niessen a i./Condor Flugdienst GmbH | 13 |
| 2014/C 159/19 | Vec C-122/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de Primera Instancia nº 5 de Cartagena (Španielsko) 14. marca 2014 – Aktiv Kapital Portfolio Investment/Angel Luis Egea Torregrosa. | 14 |
| 2014/C 159/20 | Vec C-127/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākā tiesa (Lotyšsko) 18. marca 2014 – Andrejs Surmačš/Finanšu un kapitāla tirgus komisija. | 14 |
| 2014/C 159/21 | Vec C-128/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden (Holandsko) 18. marca 2014 – Staatssecretaris van Financiën/Het Oudeland Beheer BV | 15 |
| 2014/C 159/22 | Vec C-130/14: Žaloba podaná 20. marca 2014 – Európska komisia/Belgické kráľovstvo. | 16 |
| 2014/C 159/23 | Vec C-137/14: Žaloba podaná 21. marca 2014 – Európska komisia/Spolková republika Nemecko | 16 |
| 2014/C 159/24 | Vec C-141/14: Žaloba podaná 24. marca 2014 – Európska komisia/Bulharská republika | 18 |
| 2014/C 159/25 | Vec C-145/14: Žaloba podaná 27. marca 2014 – Európska komisia/Bulharská republika | 19 |
| 2014/C 159/26 | Vec C-151/14: Žaloba podaná 31. marca 2014 – Európska komisia/Lotyšská republika | 19 |
| 2014/C 159/27 | Vec C-154/14 P: Odvolanie podané 2. apríla 2014: SKW Stahl-Metallurgie Holding AG, SKW Stahl-Metallurgie GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 23. januára 2014 vo veci T-384/09, SKW Stahl-Metallurgie Holding AG, SKW Stahl-Metallurgie GmbH/Európska komisia | 20 |
| 2014/C 159/28 | Vec C-164/14 P: Odvolanie podané 4. apríla 2014: Pesqueras Riveirenses, S.L. a i. proti uzneseniu Všeobecného súdu (piata komora) zo 7. februára 2014 vo veci T-180/13, Pesqueras Riveirenses a i./Rada | 21 |

Všeobecný súd

| | | |
|---------------|---|----|
| 2014/C 159/29 | Vec T-319/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 8. apríla 2014 – ABN Amro Group/Komisia („Štátna pomoc — Finančný sektor — Pomoc na nápravu vážnej poruchy fungovania v hospodárstve členského štátu — Článok 107 ods. 3 písm. b) ZFEÚ — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom — Podmienky schválenia pomoci — Zákaz nadobúdania — Súlad s oznámeniami Komisie o pomoci finančnému sektoru v súvislosti s finančnou krízou — Proporcionalita — Rovnosť zaobchádzania — Zásada riadnej správy vecí verejných — Povinnosť odôvodnenia — Právo vlastníť majetok“) | 22 |
| 2014/C 159/30 | Vec T-356/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 3. apríla 2014 – Debonair Trading Internacional/ÚHVT – Ibercosmetica (SÔ:UNIC) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška slovnjej ochrannej známky Spoločenstva SÔ:UNIC — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva a skoršia národná slovná ochranná známka SO...?, SO...? ONE, SO...? CHIC a nezapísané slovné ochranné známky — Relatívne dôvody zamietnutia — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Pravdepodobnosť zámény — Skupina ochranných znáмок — Článok 8 ods. 4 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Článok 15 ods. 2 písm. b) bod iii) nariadenia (ES) č. 2868/95 — Prípustnosť námietky“) | 22 |
| 2014/C 159/31 | Vec T-568/12: Rozsudok Všeobecného súdu zo 4. apríla 2014 – Golam/ÚHVT – Derby Cycle Werke (FOCUS extreme) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva FOCUS extreme — Skoršia národná slovná ochranná známka FOCUS — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“) | 23 |
| 2014/C 159/32 | Vec T-11/07 RENV: Uznesenie Všeobecného súdu z 21. marca 2014 – Frucona Košice/Komisia („Štátna pomoc — Lieh a liehoviny — Odpustenie daňového dlhu v rámci vyrovnacieho konania — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú s vnútorným trhom a nariaďuje sa jej vymáhanie — Zánik záujmu na konaní — Rozhodnutie, ktorým sa zrušilo a nahradilo napadnuté rozhodnutie — Zastavenie konania“) | 24 |
| 2014/C 159/33 | Vec T-603/11: Uznesenie Všeobecného súdu z 27. marca 2014 – Ecologistas en Acción/Komisia („Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty týkajúce sa realizácie priemyselného projektu na chránenom území podľa smernice 92/43/EHS — Dokumenty pochádzajúce z členského štátu — Námietka členského štátu — Zamietnutie prístupu — Výnimka založená na ochrane účelu inšpekcií, vyšetrovania a kontroly — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu súdnych konaní — Informácie o životnom prostredí — Nariadenie (ES) č. 1367/2006 — Žaloba zjavne bez právneho základu“) | 24 |
| 2014/C 159/34 | Vec T-192/12: Uznesenie Všeobecného súdu z 12. marca 2014 – PAN Europe/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Životné prostredie — Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1143/2011, ktorým sa schvaľuje účinná látka prochloraz — Žiadosť o vnútorné preskúmanie — Zamietnutie — Podmienky, ktoré musí organizácia splniť, aby bola oprávnená podať žiadosť o vnútorné preskúmanie — Žaloba, ktorá je čiastočne zjavne neprípustná a čiastočne zjavne bez právneho základu“) | 25 |
| 2014/C 159/35 | Vec T-43/13: Uznesenie Všeobecného súdu z 20. marca 2014 – Donnici/Parlament („Žaloba o náhradu škody — Členovia Európskeho parlamentu — Preskúmanie osvedčení o zvolení za poslanca — Rozhodnutie Parlamentu vyhlasujúce mandát európskeho poslanca za neplatný — Zrušenie rozhodnutia Parlamentu rozsudkom Súdneho dvora — Žaloba, ktorá je čiastočne zjavne neprípustná a čiastočne zjavne bez právneho základu“) | 26 |
| 2014/C 159/36 | Vec T-57/13: Uznesenie Všeobecného súdu z 19. marca 2014 – Club Hotel Loutraki a i./Komisia („Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Prevádzkovanie loterijných videotermínalov — Priznanie výlučnej licencie Helénskou republikou — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje neexistencia štátnej pomoci — List určený sťažovateľom — Akt, ktorý nie je možné napadnúť žalobou — Neprípustnosť“) | 26 |
| 2014/C 159/37 | Vec T-321/13: Uznesenie Všeobecného súdu z 26. marca 2014 – Adorisio a i./Komisia („Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Pomoc poskytovaná bankám počas krízy — Rekapitalizácia SNS Reaal a SNS Bank — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom — Vyvlastnenie držiteľov druhoradých záväzkov — Nedostatok záujmu na konaní — Nedostatok aktívnej legitímácie — Zjavná neprípustnosť“) | 27 |
| 2014/C 159/38 | Vec T-129/14 P: Odvolanie podané 21. februára 2014: Carlos Andres a 150 ďalších odvolateľov proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 11. decembra 2013 vo veci F-15/10, Andres a i./ECB. | 27 |

| | | |
|---------------|--|----|
| 2014/C 159/39 | Vec T-131/14 P: Odvolanie podané 21. februára 2014: Catherine Teughels proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 11. decembra 2013 vo veci F-117/11, Teughels/Komisia | 29 |
| 2014/C 159/40 | Vec T-138/14: Žaloba podaná 27. februára 2014 – Chart/ESVČ | 30 |
| 2014/C 159/41 | Vec T-149/14: Žaloba podaná 5. marca 2014 – Anastasiou/Komisia a ECB | 31 |
| 2014/C 159/42 | Vec T-150/14: Žaloba podaná 5. marca 2014 – Pavlides/Komisia a ECB | 31 |
| 2014/C 159/43 | Vec T-151/14: Žaloba podaná 5. marca 2014 – Vassiliou/Komisia a ECB | 32 |
| 2014/C 159/44 | Vec T-152/14: Žaloba podaná 5. marca 2014 – Medilab/Komisia a ECB | 32 |
| 2014/C 159/45 | Vec T-157/14: Žaloba podaná 28. februára 2014 – JingAo Solar a i./Rada | 33 |
| 2014/C 159/46 | Vec T-158/14: Žaloba podaná 28. februára 2014 – JingAo Solar a i./Rada | 34 |
| 2014/C 159/47 | Vec T-182/14: Žaloba podaná 19. marca 2014 – Marzocchi Pompe/ÚHVT – Settima Flow Mechanisms (ELIKA). | 34 |
| 2014/C 159/48 | Vec T-198/14: Žaloba podaná 24. marca 2014 – 100% Capri Italia/ÚHVT – Cantoni ITC (100% Capri) | 35 |
| 2014/C 159/49 | Vec T-199/14: Žaloba podaná 28. marca 2014 – Vanbreda Risk & Benefits/Komisia | 36 |
| 2014/C 159/50 | Vec T-161/11: Uznesenie Všeobecného súdu z 24. marca 2014 – High Tech/ÚHVT – Vitra Collections (Tvar stoličky) | 37 |

Súd pre verejnú službu

| | | |
|---------------|---|----|
| 2014/C 159/51 | Vec F-81/12: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 10. apríla 2014 – Nieminen/Komisia (Verejná služba — Povýšenie — Povyšovanie za rok 2010 — Povyšovanie za rok 2011 — Rozhodnutie o nepovýšení žalobcu — Povinnosť odôvodnenia — Porovnávacie hodnotenie zásluh — Administrátori pridelení na lingvistické funkcie a administrátori vykonávajúci iné ako lingvistické funkcie — Kvóty pre povýšenie — Stálosť trvania zásluh). | 38 |
| 2014/C 159/52 | Vec F-16/13: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 10. apríla 2014 – Camacho-Fernandes/Komisia (Verejná služba — Úradníci — Sociálne zabezpečenie — Článok 73 služobného poriadku — Choroba z povolania — Vystavenie sa vplyvu azbestu a iným látkam — Lekárska komisia — Odmietnutie uznať chorobu, na ktorú úradník zomrel, ako chorobu z povolania — Platnosť stanoviska lekárskej komisie — Zásada kolegiality — Mandát — Odôvodnenie — Zásada rovnosti zaobchádzania) | 38 |
| 2014/C 159/53 | Vec F-59/13: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 9. apríla 2014 – Rouffaud/ESVČ (Verejná služba — Zmluvný zamestnanec pre pomocné úlohy — Prekvalifikovanie zmluvy — Konanie pred podaním žaloby — Pravidlo zhody — Zmena dôvodu namietania) | 39 |
| 2014/C 159/54 | Vec F-87/13: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 9. apríla 2014 – Colart a i./Parlament (Verejná služba — Zastupovanie zamestnancov — Rámcová dohoda medzi Parlamentom a odborovými organizáciami alebo združeniami inštitúcie — Výkonný výbor odborovej organizácie — Vnútrošný spor v odborovej organizácii o legitímnosti a totožnosti osôb tvoriacich výkonný výbor — Právo prístupu k e-mailovej schránke, ktorú inštitúcia poskytla odborovej organizácii — Odmietnutie inštitúciou opätovne vytvoriť práva a/alebo zrušiť všetky práva prístupu k e-mailovej schránke — Aktívna legitímácia — Zjavná neprípustnosť) | 39 |

| | | |
|---------------|---|----|
| 2014/C 159/55 | Vec F-118/07: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 10. apríla 2014 – Strack/Komisia. | 40 |
| 2014/C 159/56 | Vec F-61/09: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 10. apríla 2014 – Strack/Komisia. | 40 |

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

Posledné publikácie Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie*(2014/C 159/01)***Posledná publikácia**

Ú. v. EÚ C 151, 19.5.2014

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 142, 12.5.2014

Ú. v. EÚ C 135, 5.5.2014

Ú. v. EÚ C 129, 28.4.2014

Ú. v. EÚ C 112, 14.4.2014

Ú. v. EÚ C 102, 7.4.2014

Ú. v. EÚ C 93, 29.3.2014

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 1. apríla 2014 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal First-tier Tribunal (Tax Chamber) – Spojené kráľovstvo] – Felixstowe Dock and Railway Company Ltd a i./The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Vec C-80/12) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Sloboda usadiť sa — Daň z príjmov právnických osôb — Úľava na dani — Skupiny spoločností a združenia podnikov — Vnútroštátna právna úprava, ktorá umožňuje postúpenie strát medzi spoločnosťou, ktorú vlastní združenie podnikov, a spoločnosťou, ktorú vlastní skupina, spojenými prostredníctvom „prepájajúcej spoločnosti“, ktorá je zároveň členom skupiny aj združenia podnikov — Podmienka daňového sídla „prepájajúcej spoločnosti“ — Diskriminácia na základe miesta sídla spoločnosti — Hlavná materská spoločnosť skupiny so sídlom v treťom štáte, ktorá prostredníctvom spoločností so sídlom v tretích štátoch vlastní spoločnosti, ktoré sa usilujú o výmenu strát)

(2014/C 159/02)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Felixstowe Dock and Railway Company Ltd, Savers Health and Beauty Ltd, Walton Container Terminal Ltd, WPCS (UK) Finance Ltd, AS Watson card Services (UK) Ltd, Hutchison Whampoa (Europe) Ltd, Kruidvat UK Ltd, Superdrug Stores plc

Žalovaný: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – First-tier Tribunal (Tax Chamber) – Výklad článkov 49 ZFEÚ a 54 ZFEÚ – Sloboda usadiť sa – Daňová právna úprava – Daň z príjmov právnických osôb – Daňová úľava – Vnútroštátna právna úprava, podľa ktorej môže spoločnosť požiadať o prenos strát, ktoré vzniknú spoločnosti usadenej v Spojenom kráľovstve, ktorú vlastní združenie podnikov, pod podmienkou, že spojenie medzi týmito dvoma spoločnosťami je prostredníctvom prepájajúcej spoločnosti, ktorá je členom rovnakej skupiny spoločností a súčasne je členom združenia podnikov – Povinnosť prepájajúcej spoločnosti byť usadená v Spojenom kráľovstve alebo vykonávať obchodnú činnosť v Spojenom kráľovstve prostredníctvom tam usadenej stálej prevádzkarne

Výrok rozsudku

Články 49 ZFEÚ a 54 ZFEÚ sa majú vykladať v tom zmysle, že bránia právnej úprave členského štátu, ktorá umožňuje, aby spoločnosti rezidentovi nachádzajúcej sa vo vlastníctve skupiny spoločností boli postúpené straty, ktoré vznikli inej spoločnosti rezidentovi nachádzajúcej sa vo vlastníctve združenia podnikov, pokiaľ „prepájajúca spoločnosť“, ktorú vlastní táto skupina a zároveň toto združenie, je takisto rezidentom v uvedenom členskom štáte, a to bez ohľadu na daňové sídlo spoločností, ktoré samy alebo prostredníctvom sprostredkovateľských spoločností vlastní základné imanie prepájajúcej spoločnosti, ako aj ostatných spoločností dotknutých postúpením strát, pričom takúto možnosť vylučuje, ak je prepájajúca spoločnosť usadená v inom členskom štáte.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 184, 23.6.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 3. apríla 2014 – Európska komisia/Holandské kráľovstvo, ING Groep NV, Nederlandsche Bank NV

(Vec C-224/12 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Finančný sektor — Vážna porucha fungovania v hospodárstve členského štátu — Štátna pomoc v prospech bankovej skupiny — Forma — Kapitálová injekcia v rámci plánu reštrukturalizácie — Rozhodnutie — Zlučiteľnosť pomoci so spoločným trhom — Podmienky — Zmena podmienok splácania pomoci — Kritérium súkromného investora)

(2014/C 159/03)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Odvolaateľka: Európska komisia (v zastúpení: L. Flynn, S. Noë a H. van Vliet, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: Holandské kráľovstvo (v zastúpení: M. de Ree, C. Wissels a J. Langer, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci P. Glazener, advocaat), ING Groep NV (v zastúpení: O. W. Brouwer a J. Blockx, advocaten, ako aj M. O'Regan, solicitor), De Nederlandsche Bank NV (v zastúpení: S. Verschuur a H. Gornall, advocaten, ako aj M. Petite, avocat)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) z 2. marca 2012 – Holandsko a ING Groep/Komisia (spojené veci T-29/10 a T-33/10), ktorým Všeobecný súd vyhovel návrhom na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie 2010/608/ES z 18. novembra 2009 o štátnej pomoci C 10/09 (ex N 138/09), ktorú Holandsko poskytlo na úver krytý nelikvidnými aktívami banky ING a reštrukturalizačný plán (Ú. v. EÚ L 274, s. 139)

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.
3. De Nederlandsche Bank NV znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 258, 25.8.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 3. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podala Consiglio di Stato – Taliansko) – Cascina Tre Pini s.s./Ministero dell’Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Regione Lombardia, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Consorzio Parco Lombardo della Valle del Ticino, Comune di Somma Lombardo

(Vec C-301/12) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Životné prostredie — Ochrana prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a voľne rastúcich rastlín — Smernica 92/43/EHS — Lokality európskeho významu — Zmena klasifikácie takejto lokality v prípade, že dôjde k znečisteniu alebo zhoršeniu stavu životného prostredia — Vnútroštátna právna úprava, ktorá neupravuje možnosť dotknutých osôb požiadať o takúto zmenu — Priznanie diskrečnej právomoci príslušným vnútroštátnym orgánom začať takéto konanie o zmene klasifikácie ex offio)

(2014/C 159/04)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Cascina Tre Pini s.s.

Žalovaní: Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Regione Lombardia, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Consorzio Parco Lombardo della Valle del Ticino, Comune di Somma Lombardo

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Consiglio di Stato – Výklad článkov 9 a 10 smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, s. 7; Mim. vyd. 15/002, s. 102) – Lokality európskeho významu (LEV) – Zmena klasifikácie LEV v prípade znečistenia alebo zhoršenia stavu životného prostredia – Vnútroštátna právna úprava, ktorá neupravuje možnosť dotknutých osôb požiadať o takúto zmenu klasifikácie – Priznanie diskrečnej právomoci príslušným orgánom, pokiaľ ide o začatie konania o zmene klasifikácie LEV *ex officio* – Nepravdivé hodnotenie podmienok pre zmenu klasifikácie LEV – Neexistencia povinnosti informovať dotknuté osoby o takomto konaní

Výrok rozsudku

1. Článok 4 ods. 1 a články 9 a 11 smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín, zmenenej a doplnenej Aktom o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia, treba vykladať v tom zmysle, že príslušné vnútroštátne orgány sú povinné navrhnúť Európskej komisii deklasifikáciu lokality zaradenej do zoznamu LEV na základe návrhu podaného vlastníkom pozemku zahrnutého do tejto lokality, ktorý tvrdí, že v nej došlo k zhoršeniu stavu životného prostredia, ak je tento návrh založený na skutočnosti, že aj napriek dodržaniu ustanovení článku 6 ods. 2 až 4 tejto smernice v znení zmien a doplnení uvedená lokalita už definitívne nemôže prispievať k ochrane prirodzených biotopov, ako aj voľne žijúcich živočíchov a rastlín alebo k vytvoreniu sústavy Natura 2000.
2. Článok 4 ods. 1 a články 9 a 11 smernice 92/43, zmenenej a doplnenej Aktom o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia, treba vykladať v tom zmysle, že nebránia vnútroštátnej právnej úprave, ktorá právomoc navrhnúť zmenu klasifikácie LEV priznáva len územným samosprávnym celkom a nepriznáva ju prinajmenšom subsidiárne aj štátu v prípade ich nečinnosti, pokiaľ je týmto priznaním právomocí zaručené správne uplatnenie povinností stanovených uvedenou smernicou.

(¹) Ú. v. EÚ C 258, 25.8.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 3. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof – Nemecko) – Hi Hotel HCF SARL/Uwe Spoering

(Vec C-387/12) (¹)

(Súdna spolupráca v občianskych veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Medzinárodná právomoc vo veciach nárokov z mimozmluvnej zodpovednosti — Akt spáchaný v jednom členskom štáte pozostávajúci z účasti na protiprávnom konaní, ktoré bolo spáchané na území iného členského štátu — Určenie miesta, kde došlo alebo by mohlo dôjsť k skutočnosti, ktorá zakladá nárok na náhradu škody)

(2014/C 159/05)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Hi Hotel HCF SARL

Žalovaná: Uwe Spoering

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Bundesgerichtshof – Výklad článku 5 bodu 3 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, 2001, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42) – Medzinárodná právomoc v oblasti nároku na náhradu škody z iného ako zmluvného vzťahu – Čin spáchaný v jednom členskom štáte pozostávajúci z účasti na protiprávnom konaní, ktoré bolo spáchané na území iného členského štátu – Určenie miesta, kde došlo k skutočnosti, ktorá zakladá nárok na náhradu škody

Výrok rozsudku

Článok 5 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach sa musí vykladať v tom zmysle, že v prípade viacerých osôb, ktoré údajne spôsobili uvádzanú škodu v oblasti majetkových autorských práv chránených v členskom štáte, kde sa nachádza súd, ktorý začal konanie, toto ustanovenie nepovoľuje založiť – na základe miesta príčinnej udalosti vzniku škody – právomoc súdu, v ktorého obvode nekonala jedna z osôb, ktorá je žalovaná, ale povoľuje založiť právomoc tohto súdu na základe miesta vzniku uvádzanej škody, a to za podmienky existencie rizika, že k tejto údajnej škode môže dôjsť v obvode súdu, ktorý začal konanie. V poslednej uvedenej situácii má tento súd právomoc rozhodnúť iba o škode spôsobenej na území členského štátu, kde sa uvedený súd nachádza.

(¹) Ú. v. EÚ C 343, 10.11.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 3. apríla 2014 – Európska komisia/Španielske kráľovstvo

(Vec C-428/12) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Články 34 ZFEÚ a 36 ZFEÚ — Opatrenia s rovnakým účinkom ako množstevné obmedzenia dovozu — Súkromná doplnková doprava tovaru — Prvé vozidlo vo vozovom parku podniku — Pravidlá získania povolenia na dopravu tovaru — Bezpečnosť cestnej premávky a ochrana životného prostredia)

(2014/C 159/06)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: I. Galindo Martin a G. Wilms, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: J. García-Valdecasas Dorrego a Centeno Huerta, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Porušenie článkov 34 ZFEÚ a 36 ZFEÚ – Udelenie povolení pre motorové vozidlá – Vnútroštátna právna úprava vyžadujúca pre získanie „povolenia na súkromnú doplnkovú dopravu“, aby prvá registrácia prvého nákladného vozidla vo vozovom parku podniku nebola staršia než päť mesiacov

Výrok rozsudku

1. Španielske kráľovstvo si tým, že vo vyhláske FOM/734/2007 z 20. marca 2007, ktorou sa stanovujú vykonávacie pravidlá k zákonu o organizácii pozemnej dopravy v oblasti vydávania povolení na prepravu tovaru po cestách vozidlami, ktorých maximálna prípustná hmotnosť presahuje 3,5 tony, stanovilo na získanie povolenia na prevádzkovanie súkromnej doplnkovej dopravy tovaru povinnosť, aby prvá registrácia prvého nákladného vozidla vo vozovom parku podniku nebola staršia než päť mesiacov, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 34 ZFEÚ.

2. Španielske kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 379, 8.12.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 3. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht München – Nemecko) – Irmengard Weber/Mechthilde Weber

(Vec C-438/12) (¹)

(Súdna spolupráca v občianskych veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 22 bod 1 — Výlučná právomoc — Spory, ktorých predmetom sú vecné práva k nehnuteľnosti — Povaha predkupného práva — Článok 27 ods. 1 — Prekážka začatého konania — Pojem konania medzi rovnakými účastníkmi a v tej istej veci — Vzťah medzi článkom 22 bodom 1 a článkom 27 ods. 1 — Článok 28 ods. 1 — Súvisiace veci — Kritériá posúdenia prerušenia konania)

(2014/C 159/07)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberlandesgericht München

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Irmengard Weber

Žalovaná: Mechthilde Weber

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Oberlandesgericht München – Výklad článku 22 ods. 1, článkov 27 a 28 a článku 35 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42) – Prekážka začatého konania – Návrhy podané na súdoch v rôznych členských štátoch v tej istej veci a medzi rovnakými účastníkmi konania – Výklad pojmov „v tej istej veci“ a „medzi rovnakými účastníkmi“ – Situácia, v ktorej prvý návrh podala tretia osoba proti obom účastníkom konania a druhý návrh podal jeden z týchto účastníkov konania proti druhému

Výrok rozsudku

1. Článok 22 bod 1 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach treba vykladať v tom zmysle, že do kategórie sporov, „ktorých predmetom sú vecné práva k nehnuteľnosti“ podľa tohto ustanovenia, patrí taká žaloba, aká bola podaná v prejednávanej veci na súd iného členského štátu, ktorou sa žiada o určenie, že došlo k neplatnému vykonaniu predkupného práva, ktoré zatažuje túto nehnuteľnosť a ktoré má účinky erga omnes.
2. Článok 27 ods. 1 nariadenia č. 44/2001 sa má vykladať v tom zmysle, že pred prerušením konania podľa tohto ustanovenia súd, ktorý začal konanie ako druhý, musí preskúmať, či z dôvodu nedodržania výlučnej právomoci stanovenej v článku 22 bode 1 tohto nariadenia sa prípadné meritórne rozhodnutie súdu, ktorý začal konanie ako prvý, neuzná v iných členských štátoch podľa článku 35 ods. 1 uvedeného nariadenia.

(¹) Ú. v. EÚ C 379, 8.12.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 3. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas – Litva) – „4finance“ UAB/Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba, Valstybinę mokesčių inspekciją prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

(Vec C-515/12) ⁽¹⁾

(Smernica 2005/29/ES — Nekalé obchodné praktiky — Pyramídová propagačná schéma — Potreba prípadného plnenia zo strany spotrebiteľov poskytnutého s cieľom získať kompenzáciu — Výklad pojmu „plnenie“)

(2014/C 159/08)

Jazyk konania: litovčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaateľka: „4finance“ UAB

Oporcovia: Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba, Valstybinę mokesčių inspekciją prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas – Výklad bodu 14 prílohy I smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 84/450/EHS, smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 (Ú. v. EÚ L 149, s. 22) – Pyramídová propagačná schéma umožňujúca spotrebiteľovi za symbolické plnenie získať kompenzáciu, ktorá vyplýva hlavne zo zapojenia ďalších spotrebiteľov do schémy, a nie z predaja alebo spotreby produktov – Dopad výšky plnenia na kvalifikáciu schémy ako pyramídovej propagačnej schémy – Význam podielu financovania kompenzácií z plnení nových spotrebiteľov – Požiadavka, aby táto kompenzácia bola úplne alebo z väčšej časti financovaná z príspevkov nových členov

Výrok rozsudku

Príloha I bod 14 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 84/450/EHS, smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 („smernica o nekalých obchodných praktikách“), sa má vykladať v tom zmysle, že pyramídová propagačná schéma predstavuje za každých okolností nekalú obchodnú praktiku len vtedy, ak od spotrebiteľa vyžaduje finančné plnenie v akejkoľvek výške, na základe ktorého mu ponúka možnosť získať kompenzáciu vyplývajúcu hlavne zo zapojenia ďalších spotrebiteľov do tejto schémy, a nie z predaja alebo spotreby produktov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 3. apríla 2014 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podala Consiglio di Stato – Taliansko) – CTP – Compagnia Trasporti Pubblici SpA/Regione Campania (C-516 až C-518/12), Provincia di Napoli (C-516/12 a C-518/12)

(Spojené veci C-516/12 až C-518/12) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Nariadenie (ES) č. 1191/69 — Služby prepravy cestujúcich vo verejnom záujme — Článok 4 — Žiadosť o zrušenie záväzku služby vo verejnom záujme — Článok 6 — Nárok na náhradu za finančné bremeno vyplývajúce z plnenia záväzku služby vo verejnom záujme)

(2014/C 159/09)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: CTP – Compagnia Trasporti Pubblici SpA

Žalovaní: Regione Campania (C-516 až C-518/12), Provincia di Napoli (C-516/12 a C-518/12)

Predmet veci

Návrhy na začatie prejudiciálneho konania – Consiglio di Stato – Výklad článku 4 nariadenia Rady (EHS) č. 1191/69 z 26. júna 1969 o postupe členských štátov, ktorý sa týka záväzkov obsiahnutých v koncepcii služieb vo verejnom záujme v oblasti železničnej, cestnej a vnútrozemskej vodnej dopravy (Ú. v. ES L 156, s. 1; Mím. vyd. 07/001, s. 19) – Právo súkromných podnikov na náhradu nákladov, ktoré vyplývajú zo záväzku verejnej služby – Prepravný podnik, ktorý príslušným orgánom nepredložil žiadosť o zrušenie záväzku verejnej služby, z ktorého mu vyplývajú hospodárske nevýhody – Záväzok, ktorý nepatrí do úloh verejnej služby, ktoré musia členské štáty zrušiť

Výrok rozsudku

Články 4 a 6 nariadenia Rady (EHS) č. 1191/69 z 26. júna 1969 o postupe členských štátov, ktorý sa týka záväzkov obsiahnutých v koncepcii služieb vo verejnom záujme v oblasti železničnej, cestnej a vnútrozemskej vodnej dopravy, zmeneného a doplneného nariadením Rady (EHS) č. 1893/91 z 20. júna 1991, sa majú vykladať v tom zmysle, že pri záväzkoch služby vo verejnom záujme, ktoré vznikli pred nadobudnutím účinnosti uvedeného nariadenia, je vznik nároku na náhradu za finančné bremeno vyplývajúce z plnenia takýchto záväzkov podmienený podaním žiadosti o zrušenie týchto záväzkov zo strany dotknutého podniku, ako aj rozhodnutím príslušných orgánov o zachovaní alebo zrušení uvedených záväzkov na konci stanoveného obdobia. Naopak, pokiaľ ide o záväzky služby vo verejnom záujme, ktoré vznikli po tomto dátume, vznik takého nároku na náhradu týmto podmienkam nepodlieha.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 3. apríla 2014 – Francúzska republika/Európska komisia

(Vec C-559/12 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Štátna pomoc — Pomoc poskytnutá vo forme neobmedzenej implicitnej záruky v prospech podniku La Poste vyplývajúca z jeho postavenia ako verejnej inštitúcie — Existencia záruky — Existencia štátnych prostriedkov — Výhoda — Dôkazné bremeno a úroveň dokazovania)

(2014/C 159/10)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues, D. Colas, J. Gstalter a J. Bousin, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: B. Stromsky a D. Grespan, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) z 20. septembra 2012, Francúzsko/Komisia (T-154/10), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu Francúzskej republiky, ktorej predmetom bolo zrušenie rozhodnutia Komisie 2010/605/EÚ z 26. januára 2010 o štátnej pomoci C 56/07 (ex E 15/05), ktorú Francúzsko poskytlo podniku La Poste (Ú. v. EÚ L 274, s. 1) – Štátna pomoc, ktorú údajne Francúzsko poskytlo podniku La Poste vo forme neobmedzenej implicitnej záruky vyplývajúcej z jeho postavenia verejnej inštitúcie priemyselnej a obchodnej povahy – Inštitúcia, ktorá nepodlieha všeobecným právnym predpisom vo veciach súdneho vyrovnania a likvidácie podnikov v ťažkostiach – Existencia hospodárskej výhody – Existencia prevodov štátnych prostriedkov – Dôkazné bremeno a úroveň dokazovania – Prispôbenie podmienok vzniku zodpovednosti štátu mechanizmu záruky

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Francúzska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 32, 2.2.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 3. apríla 2014 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Bundesfinanzhof – Nemecko) – Hauptzollamt Köln/Kronos Titan GmbH (C-43/13), Hauptzollamt Krefeld/Rhein-Ruhr Beschichtungs-Service GmbH (C-44/13)

(Spojené veci C-43/13 a C-44/13) (¹)

(Smernica 2003/96/ES — Zdanenie energetických výrobkov — Výrobky neuvedené v smernici 2003/96/ES — Pojem „ekvivalentné vykurovacie palivo alebo motorové palivo“)

(2014/C 159/11)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Hauptzollamt Köln (C-43/13), Hauptzollamt Krefeld (C-44/13)

Žalované: Kronos Titan GmbH (C-43/13), Rhein-Ruhr Beschichtungs-Service GmbH (C-44/13)

Predmet veci

Návrhy na začatie prejudiciálneho konania – Bundesfinanzhof – Výklad článku 2 ods. 3 smernice Rady 2003/96/ES z 27. októbra 2003 o reštrukturalizácii právneho rámca spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny (Ú. v. EÚ L 283, s. 51; Mim. vyd. 09/001, s. 405) – Zdaňovanie energetických výrobkov iných ako tie, pre ktoré je úroveň zdaňovania určená v tejto smernici – Pojmy vykurovacie alebo motorové palivo – Možnosť uplatniť daňovú sadzbu na výrobok používaný ako vykurovacie palivo, určenú pre výrobok predstavujúci najbližšiu chemickú zlúčeninu, pokiaľ je najbližší výrobok zdaňovaný vyššou sadzbou ako vykurovacie palivo, pretože sa môže používať aj ako motorové palivo

Výrok rozsudku

Podmienka uvedená v článku 2 ods. 3 smernice Rady 2003/96/ES z 27. októbra 2003 o reštrukturalizácii právneho rámca spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny, podľa ktorej iné energetické výrobky ako tie, pre ktoré je úroveň zdaňovania určená v uvedenej smernici, sa zdaňujú v závislosti od ich používania sadzbou pre ekvivalentné vykurovacie palivo alebo motorové palivo, sa musí vykladať v tom zmysle, že treba najprv zistiť, či sa predmetný výrobok používa ako vykurovacie palivo, alebo ako motorové palivo, a potom prípadne zistiť, ktoré z motorových palív alebo vykurovacích palív uvedených v príslušnej tabuľke prílohy I tejto smernice je skutočnou náhradou tohto výrobku pri jeho používaní, alebo ak takáto náhrada neexistuje, ktoré z uvedených motorových palív alebo vykurovacích palív je z hľadiska svojich vlastností a účelu najbližšie predmetnému výrobku.

(¹) Ú. v. EÚ C 123, 27.4.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 3. apríla 2014 – Európska komisia/Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska

(Vec C-60/13) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Vlastné zdroje Únie — Rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom — Článok 8 — Nariadenie (ES, Euratom) č. 1150/2000 — Články 2, 6 a 9 až 11 — Odmietnutie poskytnúť Európskej únii vlastné zdroje — Nesprávne záväzné informácie o nomenklatúrnom zatriedení — Dovoz čerstvého cesnaku ako zmrazeného cesnaku — Pripísateľnosť pochybenia vnútroštátnym colným orgánom — Finančná zodpovednosť členských štátov)

(2014/C 159/12)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: A. Caeiros a L. Flynn, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: S. Brighthouse a J. Beeko, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci K. Beal, QC)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Porušenie článku 4 ods. 3 ZEÚ, článku 8 rozhodnutia Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, s. 42; Mim. vyd. 01/003, s. 200) a článkov 2, 6 a 9 až 11 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597, zmenené a doplnené nariadením Rady (ES, Euratom) č. 2028/2004 zo 16. novembra 2004

Výrok rozsudku

1. Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska si tým, že odmietlo zaplatiť sumu 20 061 462,11 libry šterlingov (GBP) v súvislosti s dovozným clom na čerstvý cesnak, ktorého sa týkala nesprávna záväzná informácia o nomenklatúrnom zatriedení, nespĺnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú v zmysle článku 8 rozhodnutia Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev a článkov 2, 6 a 9 až 11 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2000/597, zmenené a doplnené nariadením Rady (ES, Euratom) č. 2028/2004 zo 16. novembra 2004.
2. Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska je povinné nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 141, 18.5.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 3. apríla 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Thüringer Oberlandesgericht – Nemecko) – Udo Rätzke/S+K Handels GmbH

(Vec C-319/13) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Energetika — Označovanie televízorov energetickými štítkami — Delegované nariadenie (EÚ) č. 1062/2010 — Povinnosti obchodníkov — Televízor dodaný obchodníkovi bez tohto štítku pred začatím uplatňovania nariadenia — Povinnosť obchodníka označiť od začatia uplatňovania nariadenia takýto televízor štítkom a zabezpečiť si štítok dodatočne)

(2014/C 159/13)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Thüringer Oberlandesgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Udo Rätzke

Žalovaná: S + K Handels GmbH

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Thüringer Oberlandesgericht – Výklad článku 4 písm. a) delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1062/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie televízorov energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 314, s. 64) – Časová pôsobnosť – Povinnosť obchodníka zabezpečiť, aby sa každý televízor na predajnom mieste označil štítkom poskytnutým dodávateľom, ktorý uvádza triedu energetickej účinnosti – Televízory dodané obchodníkovi bez štítku pred začatím uplatňovania nariadenia

Výrok rozsudku

Článok 4 písm. a) delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1062/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie televízorov energetickými štítkami, sa má vykladať v tom zmysle, že povinnosť obchodníkov zabezpečiť, aby sa každý televízor na predajnom mieste označil štítkom poskytnutým dodávateľmi v súlade s článkom 3 ods. 1 uvedeného nariadenia, sa uplatňuje iba na televízory, ktoré boli uvedené na trh, teda po prvýkrát odovzdané výrobcom v predajnom reťazci na účely ich distribúcie, od 30. novembra 2011.

(¹) Ú. v. EÚ C 260, 7.9.2013.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal cour d'appel de Poitiers (Francúzsko)
25. októbra 2013 – Trestné konanie proti Jeanovi-Paulovi Grimalovi**

(Vec C-550/13)

(2014/C 159/14)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour d'appel de Poitiers

Účastník konania pred vnútroštátnym súdom

Jean-Paul Grimal

Súdny dvor (desiata komora) uznesením z 19. marca 2014 vyhlásil návrh na začatie prejudiciálneho konania za zjavne neprípustný.

Žaloba podaná 10. januára 2014 – Európska komisia/Maltská republika

(Vec C-12/14)

(2014/C 159/15)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: K. Mifsud-Bonnici, D. Martin, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Maltská republika

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Maltská republika si tým, že znížila maltské starobné dôchodky o sumu dôchodku vo verejnej službe Spojeného kráľovstva v zmysle, podľa okolností, The Principal Civil Service Pension Scheme, The National Health Service Pension Scheme alebo The Armed Forces Pension Scheme 1975 v súvislosti s The Royal Air Force, nesplnila svoje povinnosti podľa článku 46a nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 ⁽¹⁾ zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva, v znení zmenenom, doplnenom a aktualizovanom nariadením 118/97 z 2. decembra 1996 ⁽²⁾, a článku 54 nariadenia (ES) Európskeho parlamentu a Rady 883/2004 ⁽³⁾ z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia,
- zaviazať Maltskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia sa domnieva, že Malta si nesplnila svoje povinnosti podľa nariadení 1408/71 a 883/2004 tým, že maltské zákonné starobné dôchodky krátila o dôchodky vo verejnej službe priznané podľa právnej úpravy iného členského štátu. Komisia zastáva stanovisko, že starobné dôchodkové systémy Spojeného kráľovstva vychádzajú z právnej úpravy a preto patria do pôsobnosti uvedených nariadení. Tieto nariadenia zakazujú krátenie maltských starobných dôchodkov o sumu dôchodku vo verejnej službe Spojeného kráľovstva. Medzi Spojeným kráľovstvom a Maltou nebola uzavretá nijaká dohoda o sociálnom zabezpečení týkajúca sa dôchodku vo verejnej službe Spojeného kráľovstva a nijaká príloha nariadenia 1408/71 alebo 883/2004 neuvádza Maltu, takže nie sú splnené podmienky stanovené týmito nariadeniami na umožnenie ďalšieho uplatňovania dohôd o sociálnom zabezpečení.

Keďže systémy dôchodkov vo verejnej službe Spojeného kráľovstva patria do pôsobnosti týchto nariadení, článok 46a ods. 1 nariadenia 1408/71 a článok 54 ods. 1 nariadenia 883/2004 zakazujú uplatňovanie vnútroštátnej právnej normy o zamedzení súbehu nárokov, ako je § 56 maltského zákona o sociálnom zabezpečení.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 149, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 35.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 28, s. 1; Mim. vyd. 05/003, s. 3

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 166, s. 1; Mim. vyd. 05/005, s. 72.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 6. marca 2014 – Beteiligungsgesellschaft Larentia + Minerva mbH & Co. KG/Finanzamt Nordenham

(Vec C-108/14)

(2014/C 159/16)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Beteiligungsgesellschaft Larentia + Minerva mbH & Co. KG

Žalovaný: Finanzamt Nordenham

Prejudiciálne otázky

1. Podľa akej metódy sa vypočíta (pomerný) odpočet dane holdingovej spoločnosti z plnení na vstupe v súvislosti so zvýšením kapitálu na účely nadobudnutia podielov v dcérskych spoločnostiach, keď neskôr holdingová spoločnosť (ako to mala od začiatku v úmysle) poskytuje týmto spoločnostiam rôzne zdaniteľné plnenia?

2. Bráni ustanovenie o zlúčení viacerých osôb do jednej zdaniteľnej osoby podľa článku 4 ods. 4 druhého pododseku šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia ⁽¹⁾, takej vnútroštátnej úprave, podľa ktorej (po prvé) do podniku inej zdaniteľnej osoby (tzv. daňový subjekt) môže byť začlenená len právnická osoba – nie však osobná spoločnosť – a ktorá (po druhé) vyžaduje, aby táto právnická osoba bola finančne, hospodársky a organizačne (v zmysle vzťahu nadradenosti a podradenosti) „začlenená do podniku daňového subjektu“?
3. V prípade kladnej odpovede na predchádzajúcu otázku: Môže sa zdaniteľná osoba odvolávať priamo na článok 4 ods. 4 druhý pododsek šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 6. marca 2014 –
Finanzamt Hamburg-Mitte/Marenave Schifffahrts AG**

(Vec C-109/14)

(2014/C 159/17)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ: Finanzamt Hamburg-Mitte

Odporkyňa: Marenave Schifffahrts AG

Prejudiciálne otázky

1. Podľa akej metódy sa vypočíta (pomerný) odpočet dane holdingovej spoločnosti z plnení na vstupe v súvislosti so zvýšením kapitálu na účely nadobudnutia podielov v dcérskych spoločnostiach, keď neskôr holdingová spoločnosť (ako to mala od začiatku v úmysle) poskytuje týmto spoločnostiam rôzne zdaniteľné plnenia?
2. Bráni ustanovenie o zlúčení viacerých osôb do jednej zdaniteľnej osoby podľa článku 4 ods. 4 druhého pododseku šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia ⁽¹⁾, takej vnútroštátnej úprave, podľa ktorej (po prvé) do podniku inej zdaniteľnej osoby (tzv. daňový subjekt) môže byť začlenená len právnická osoba – nie však osobná spoločnosť – a ktorá (po druhé) vyžaduje, aby táto právnická osoba bola finančne, hospodársky, organizačne (v zmysle vzťahu nadradenosti a podradenosti) „začlenená do podniku daňového subjektu“?
3. V prípade kladnej odpovede na predchádzajúcu otázku: Môže sa zdaniteľná osoba odvolávať priamo na článok 4 ods. 4 druhý pododsek šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Amtsgericht Rüsselsheim (Nemecko)
12. marca 2014 – Henricus Cornelis Maria Niessen a i./Condor Flugdienst GmbH**

(Vec C-119/14)

(2014/C 159/18)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Amtsgericht Rüsselsheim

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Henricus Cornelis Maria Niessen, Angélique Francisca Niessen Steeghs, Melissa Alexandra Johanna Niessen, Kenneth Gerardus Henricus Niessen

Žalovaná: Condor Flugdienst GmbH

Prejudiciálne otázky

1. Majú sa zásahy tretích osôb, ktoré konajú na vlastnú zodpovednosť a na ktoré boli prenesené úlohy patriace k prevádzke leteckej spoločnosti, považovať za mimoriadne okolnosti v zmysle článku 5 ods. 3 nariadenia ⁽¹⁾?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku: je pri posúdení relevantné, kto poveril tretiu osobu (letecká spoločnosť, prevádzkovateľ letiska a pod.)?

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91 (Ú. v. EÚ L 46, 17/02/2004, s. 1; Mim. vyd. 07/008, s. 10).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de Primera Instancia n° 5 de Cartagena (Španielsko) 14. marca 2014 – Aktiv Kapital Portfolio Investment/Angel Luis Egea Torregrosa

(Vec C-122/14)

(2014/C 159/19)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de Primera Instancia n° 5 de Cartagena

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka: Aktiv Kapital Portfolio Investment

Odporca: Angel Luis Egea Torregrosa

Prejudiciálna otázka

Má sa smernica 93/13/EHS ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že bráni vnútroštátnej právnej úprave, akou je španielsky právny poriadok, ktorý nedovoľuje *ex officio* pri začatí konania preskúmať v neskoršom exekučnom konaní súdny exekučný titul – uznesenie vydané sudcom, ktorým sa končí konanie o platobnom rozkaze z dôvodu, že nebol podaný odpor – a existenciu nekalých podmienok v zmluve, na základe ktorej bolo vydané uvedené uznesenie, ktorého výkon sa navrhuje, lebo podľa vnútroštátneho práva existuje prekážka rozhodnutej veci – články 551 LEC a 552 LEC v spojení s článkom 816 ods. 2 LEC?

⁽¹⁾ Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākā tiesa (Lotyšsko) 18. marca 2014 – Andrejs Surmačs/Finanšu un kapitāla tirgus komisija

(Vec C-127/14)

(2014/C 159/20)

Jazyk konania: lotyščina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Augstākā tiesa

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Andrejs Surmačs

Žalovaná: Finanšu un kapitāla tirgus komisija

Prejudiciálne otázky

1. Má sa bod 7 prílohy I smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/19/ES o systémoch ochrany vkladov⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že výpočet osôb, ktoré sa majú považovať za prepojené s predmetnou úverovou inštitúciou, ktorým sa má odoprieť právo na zaručenú náhradu, uvedený v tomto ustanovení je taxatívny?
2. Možno považovať za vedúceho pracovníka úverovej inštitúcie alebo za inú z osôb spomenutých v bode 7 prílohy I smernice osobu, ktorá má podľa opisu svojej funkcie právo plánovať, koordinovať a dohliadať nad niektorou oblasťou činnosti úverovej inštitúcie alebo nad výkonom určitej úlohy, ale nie nad činnosťou úverovej inštitúcie ako celkom a ktorá nemá možnosť dávať príkazy alebo prijímať rozhodnutia záväzné pre iných? Má sa ziať do úvahy obsah uvedenej oblasti činnosti úverovej inštitúcie alebo uvedenej úlohy?
3. Má sa bod 7 prílohy I smernice vykladať v tom zmysle, že členský štát môže odmietnuť vyplatenie zaručenej náhrady osobe, ktorú podľa práv a povinností vyplývajúcich z funkcie, ktoré sú uvedené v opise funkcie, nemožno považovať za vedúceho pracovníka, ale ktorá má skutočne značný vplyv na rozhodnutia vedúcich pracovníkov úverovej inštitúcie alebo osôb, ktoré osobne zodpovedajú za túto inštitúciu? Môže mať v tejto súvislosti význam vplyv, ktorý má len neformálnu povahu, vyplývajúci z autority, schopností alebo vedomostí osoby v súvislosti s činnosťou úverovej inštitúcie?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 135, s. 5; Mim. vyd. 06/002, s. 252.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden (Holandsko) 18. marca 2014 – Staatssecretaris van Financiën/Het Oudeland Beheer BV

(Vec C-128/14)

(2014/C 159/21)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Staatssecretaris van Financiën

Odporkyňa v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Het Oudeland Beheer BV

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 11 časť A ods. 1 písm. b) šiestej smernice⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že režijná cena pozemkov alebo iných látok či materiálov, za ktoré zdaniteľná osoba zaplatila pri nadobudnutí daň z pridanej hodnoty – v prejednávacom prípade na základe zriadenia vecného práva na používanie nehnuteľnej veci – nie je pri dodaní v zmysle článku 5 ods. 7 písm. a) šiestej smernice súčasťou základu dane? Platí niečo iné v prípade, keď zdaniteľná osoba vykonala na základe vnútroštátnych právnych noriem – bez ohľadu na to, či sú v tejto súvislosti zlučiteľné so šiestou smernicou – pri nadobudnutí odpocet tejto dane z pridanej hodnoty?
2. Treba v takom prípade, ako je prejednávaný, keď sa pozemok spolu s budovou, ktorá sa nachádzala vo výstavbe, nadobudol v súvislosti so zriadením vecného práva v zmysle článku 5 ods. 3 písm. b) šiestej smernice, vykladať článok 11 časť A ods. 1 písm. b) tejto smernice v tom zmysle, že hodnota nájomného, teda hodnota súm, ktoré sa ročne zaplatili, alebo súm, ktoré sa majú ročne zaplatiť za obdobie zostávajúcej existencie vecného práva, je súčasťou základu dane dodania v zmysle článku 5 ods. 7 písm. a) šiestej smernice?

⁽¹⁾ Šiesta smernica 77/388/EHS Rady zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23).

Žaloba podaná 20. marca 2014 – Európska komisia/Belgické kráľovstvo**(Vec C-130/14)**

(2014/C 159/22)

*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania***Žalobkyňa:* Európska komisia (v zastúpení: W. Mölls, J.-F. Brakeland, splnomocnení zástupcovia)*Žalovaný:* Belgické kráľovstvo**Návrhy žalobkyne**

- určiť, že Belgického kráľovstva si tým, že zachovalo v platnosti predpisy odmietajúce daňovníkom nerezidentom, ktorých príjmy boli výlučne alebo takmer výlučne nadobudnuté v Belgicku (vo Valónskom regióne), požívať výhodu zníženia dane z príjmu fyzických osôb priznanú daňovníkom tuzemcom s bydliskom vo Valónskom regióne vyplývajúcu z dekrétu z 3. apríla 2009 o zriadení Valónskeho investičného fondu (Caisse d'Investissement de Wallonie) a zavádzajúcom znížení dane z príjmu fyzických osôb, ak tieto osoby upíšu akcie alebo dlhopisy tohto fondu, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 45 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 28 Dohody o Európskom hospodárskom priestore,
- zaviazat Belgické kráľovstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Dekrétom Valónskeho regiónu z 3. apríla 2009 sa znížene dane z dôvodu upísania akcií alebo dlhopisov vydaných Valónskym investičným fondom priznáva len obyvateľom Valónskeho regiónu. Komisia tvrdí, že také ustanovenie predstavuje diskrimináciu voči daňovníkom nerezidentom, ktorých príjmy boli výlučne alebo takmer výlučne nadobudnuté v Belgicku. V dôsledku toho je aj nezlučiteľné s článkami 45 ZFEÚ a 28 Dohody o Európskom hospodárskom priestore, ako ich vykladá Súdny dvor vo veciach Schumacker ⁽¹⁾ a Wielockx ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Rozsudok Schumacker, C-279/93, EU:C:1995:31.

⁽²⁾ Rozsudok Wielockx, C-80/94, EU:C:1995:271.

Žaloba podaná 21. marca 2014 – Európska komisia/Spolková republika Nemecko**(Vec C-137/14)**

(2014/C 159/23)

*Jazyk konania: nemčina***Účastníci konania***Žalobkyňa:* Európska komisia (v zastúpení: C. Hermes, G. Wilms, splnomocnení zástupcovia)*Žalovaná:* Spolková republika Nemecko**Návrhy žalobkyne**

Žalobkyňa navrhuje, aby Súdny dvor rozhodol, že Spolková republika Nemecko si nesplnila povinnosti vyplývajúce jej z článku 11 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/92/EÚ z 13. decembra 2011 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie ⁽¹⁾ (ďalej len „smernica 2011/92“) a z článku 25 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) ⁽²⁾ (ďalej len „smernica 2010/75“) tým, že:

- nepovažovala ustanovenia smernice 2011/92 za ustanovenia priznávajúce subjektívne práva a tým obrala jednotlivcov o možnosť podania žaloby na súd (§ 113 ods. 1 Verwaltungsverfahrensgesetz),
- obmedzila zrušenie rozhodnutí na základe procesných chýb na úplný nedostatok požadovaného posúdenia vplyvov na životné prostredie alebo na nedostatok požadovaného predbežného posúdenia [§ 4 ods. 1 Umwelt-Rechtsbehelfsgesetz (zákon o opravných prostriedkoch v oblasti životného prostredia), ďalej len „UmwRG] a na prípady, v ktorých žalobca preukáže, že procesné pochybenie bolo príčinou rozhodnutia [§ 46 Verwaltungsverfahrensgesetz (Správneho súdneho poriadku), ďalej len VwVfG] a ovplyvnilo právne postavenie žalobcu,
- obmedzila právo na podanie žaloby a rozsah súdneho preskúmania na námietky podané v rámci lehoty na podanie námietok v správnom konaní, ktoré viedlo k prijatiu rozhodnutia (§ 2 ods. 3 UmwRG a § 73 ods. 6 VwVfG),
- v konaniach, ktoré sa začali po 25. júni 2005 a ukončili pred 12. májom 2011 obmedzila právo organizácií na ochranu životného prostredia na podanie žaloby na právne predpisy, ktoré priznávajú práva jednotlivcom (§ 2 ods. 1 v spojení s § 5 ods. 1 UmwRG),
- v konaniach, ktoré sa začali po 25. júni 2005 a ukončili pred 12. májom 2011 obmedzila rozsah súdneho preskúmania opravných prostriedkov organizácií na ochranu životného prostredia na právne predpisy, ktoré priznávajú práva jednotlivcom (staré znenie § 2 ods. 1 UmwRG v spojení s § 5 ods. 1 UmwRG),
- z uplatniteľnosti UmwRG vylúčila vo všeobecnosti každé správne konanie začaté pred 25. májom 2005 (§ 5 ods. 1 UmwRG).

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

V podstate boli uvedené nasledujúce žalobné dôvody:

Obžalovaná porušila povinnosť lojálnej spolupráce tak z časového, ako aj z obsahového hľadiska. Trvalo jej viac ako 18 mesiacov prijať záver vyplývajúci z rozsudku Súdneho dvora z 12. mája 2011 vo veci C-115/09⁽³⁾. Pravidlá prijaté obžalovanou sú z vecného hľadiska nedostatočné a v rozpore tak s vyššie uvedenou judikatúrou, ako aj rozsudkom Súdneho dvora vo veci Altrip⁽⁴⁾.

Spolková republika v súvislosti s právnou ochranou jednotlivca obmedzila súdne preskúmania v súlade s pravidlami priznávajúcimi subjektívne práva v zmysle takzvanej teórie o ochranných ustanoveniach. Ďalšie obmedzenia sa týkajú právnej ochrany jednotlivca, ako aj organizácií. UmwRG tak ponecháva zrušenie rozhodnutia o udelení povolenia len na prípady chýbajúceho posúdenia vplyvov na životné prostredie, ale nie na prípady, keď bolo dané posúdenie vykonané chybné.

Ďalej Nemecko priznáva jednotlivcovi právo požadovať zrušenie procesne nesprávneho protiprávneho rozhodnutia o posúdení vplyvov na životné prostredie, iba ak žalobca preukáže, že rozhodnutie bez procesných chýb by bolo iné a procesná chyba mala na jeho právne postavenie značný vplyv.

Okrem toho sú v súdnom konaní vylúčené námietky organizácií v prípade, ak neboli podané v správnom konaní. Nakoniec posledné znenie UmwRG a príslušná nemecká judikatúra nespĺňa v rozhodujúcich bodoch požiadavky smernice 2011/92 bližšie špecifikované Súdnym dvorom v rozsudkoch „Trianel“ a „Altrip“.

Okrem toho UmwRG vylučuje zo svojej časovej pôsobnosti konania začaté pred vstupom do platnosti smernice.

Značné obmedzenia sú vo všeobecnosti v rozpore s cieľom smernice 2011/92, ktorým je zabezpečenie širšej právnej ochrany v súlade s článkom 9 ods. 2 a 3 Aarhuského dohovoru.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 26, 2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 334, s. 17.

⁽³⁾ Rozsudok BUND, C-115/09, EU:C:2011:289.

⁽⁴⁾ Rozsudok Altrip, C-72/12, EU:C:2013:712.

Žaloba podaná 24. marca 2014 – Európska komisia/Bulharská republika**(Vec C-141/14)**

(2014/C 159/24)

Jazyk konania: bulharčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: E. White, P. Mihaylova, C. Hermes)

Žalovaná: Bulharská republika

Návrhy žalobkyne

Komisia navrhuje, aby Súdny dvor rozhodol, že:

- Bulharská republika neoznačila ako osobitné chránené územie počtom a rozlohou najvhodnejšie územia pre ochranu biologických druhov podľa prílohy I smernice 2009/147/ES⁽¹⁾ a pre ochranu pravidelne sa vyskytujúcich sťahovavých druhov, ktoré nie sú uvedené v prílohe I v geografických oblastiach mora a pevniny, kde sa uplatní smernica 2009/147/ES, pretože nezahrnula v celom rozsahu územia dôležité pre ochranu vtáctva do osobitného chráneného územia „Kaliakra“. Bulharská republika si preto nesplnila svoje povinnosti vyplývajúce z článku 4 ods. 1 a 2 smernice 2009/147/ES.
- Bulharská republika si tým, že povolila uskutočnenie projektov „AES Geo Enerdzhi“ OOD, „Uindteh“ OOD, „Brestiom“ OOD, „Disib“ OOD, „Eko Enerdzhi“ OOD a „Longman Investmant“ OOD v území dôležitom pre ochranu vtáctva „Kaliakra“, ktoré nebolo označené ako osobitné chránené územie, hoci sa ako takéto územie malo označiť, nesplnila svoje povinnosti vyplývajúce z článku 4 ods. 4 smernice 2009/147/ES v zmysle ich výkladu Súdnym dvorom Európskej únie vo veciach C-96/98 a C-374/98.
- Bulharská republika si tým, že povolila uskutočnenie projektov v osobitnom chránenom území „Kaliakra“, v lokalite európskeho významu „Komplex Kaliakra“ a v zvláštnom chránenom území „Belite Skali“ („Kaliakra und pauar“ AD, „EVN Enertrag Kavarna“ OOD, „TSID-Atlas“ EOOD, „Vertikal-Petkov i s-ie“ OOD, golfové ihrisko a kúpeľné miesto „Treyshan Klifs Golf end Spa Rezort“ OOD) nesplnila svoje povinnosti vyplývajúce z článku 6 ods. 2 smernice 92/43/EHS⁽²⁾ v zmysle ich výkladu Súdnym dvorom Európskej únie vo veciach C-117/03 a C-244/05, pretože neprijala potrebné opatrenia na predchádzanie zhoršeniu prirodzených biotopov a biotopov biologických druhov, ako aj rušeniu druhov, pre ktoré boli tieto územia vyhradené.
- Bulharská republika si tým, že riadne nepreskúmala kumulatívne účinky projektov povolených v oblastiach dôležitých pre ochranu vtáctva, ktoré neboli označené ako osobitné chránené územie „Kaliakra“ („AES Geo Enerdzhi“ OOD, „Uindteh“ OOD, „Brestiom“ OOD, „Disib“ OOD, „Eko Enerdzhi“ OOD a „Longman Investmant“ OOD), nesplnila svoje povinnosti vyplývajúce z článku 2 ods. 1 v spojení s článkom 4 ods. 2 a 3 Prílohy III bod 1 písm. b) smernice 2011/92/EU⁽³⁾.
- Bulharská republika je povinná nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Bulharská republika územie „Kaliakra“ neoznačila ako osobitné chránené územie až po hranice územia dôležitého pre ochranu vtáctva „Kaliakra“, čo predstavuje porušenie smernice o ochrane vtáctva.

Bulharská republika tým, že povolila viaceré projekty pre hospodárske činnosti v zvláštnom chránenom území „Kaliakra“, v zvláštnom chránenom území „Belite skali“ a v lokalite európskeho významu „Komplex Kaliakra“ porušila smernicu o ochrane vtáctva, smernicu o biotopoch a smernicu o posudzovaní vplyvov projektov na životné prostredie, pretože dopustila zničenie alebo podstatné zhoršenie uprednostňovaných jedinečných prirodzených biotopov a biotopov druhov, ako aj rušenie druhov a nezohľadnila kumulatívne účinky veľkého počtu projektov.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, s. 7).

⁽²⁾ Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, s. 7; Mím. vyd. 15/002, s. 102).

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/92/EÚ z 13. decembra 2011 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie (Ú. v. EÚ L 26, s. 1).

Žaloba podaná 27. marca 2014 – Európska komisia/Bulharská republika**(Vec C-145/14)**

(2014/C 159/25)

Jazyk konania: bulharčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: S. Petrova, E. Sanfrutos Cano)

Žalovaná: Bulharská republika

Návrhy žalobkyne

Európska komisia navrhuje,

- rozhodnúť, že Bulharská republika si tým, že neprijala potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby existujúce skládky v krajine mohli pokračovať v prevádzke po 16. júli 2009 len v tom prípade, ak budú spĺňať požiadavky smernice, nespĺnila svoje povinnosti vyplývajúce z článku 14 smernice Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov ⁽¹⁾,
- zaviazať Bulharskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

V odpovediach na odôvodnené stanovisko (posledné odpovede pochádzajú zo 16. júla 2013 a 10. februára 2014) bulharské štátne orgány uviedli, že v Bulharskej republike je v súčasnosti v prevádzke viac ako 100 skládok, ktoré neboli prispôbené požiadavkám podľa článku 14 smernice 1999/31/ES.

Komisia preto považuje za potrebné podať žalobu na Súdny dvor Európskej únie, aby rozhodol, že Bulharská republika porušila uvedený predpis.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 182, s. 1; Mim. vyd. 15/004, s. 228.

Žaloba podaná 31. marca 2014 – Európska komisia/Lotyšská republika**(Vec C-151/14)**

(2014/C 159/26)

Jazyk konania: lotyščina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: I. Rubene a H. Støvlbæk)

Žalovaná: Lotyšská republika

Návrhy žalobkyne

- konštatovať, že notárske povolania, tak ako sú v súčasnosti definované v lotyšskom právnom poriadku, nemožno považovať za účasť na výkone verejnej moci členského štátu v zmysle výnimky stanovenej v článku 51 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a následne rozhodnúť, že podmienka štátnej príslušnosti vyžadovaná v právnom poriadku Lotyšskej republiky pre vymenovanie notára, predstavuje diskrimináciu na základe štátnej príslušnosti, ktorá je zakázaná v zmysle článku 49 Zmluvy,
- rozhodnúť, že Lotyšská republika si tým, že podmienila vymenovanie notárov štátnou príslušnosťou, nespĺnila svoje povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 49 zmluvy,
- zaviazať Lotyšskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia sa domnieva, že štátna príslušnosť ako podmienka pre prístup k notárskemu povolaniu, je diskriminačná a predstavuje neprimerané obmedzenie slobody usadiť sa. Lotyšská republika si teda nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 49 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Právomoci, ktoré notárom priznáva právna úprava Lotyšskej republiky nesúvisia s výkonom verejnej moci, a preto podmienka štátnej príslušnosti pre prístup k notárskemu povolaniu nemôže byť odôvodnená výnimkou stanovenou v článku 51 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Odvolanie podané 2. apríla 2014: SKW Stahl-Metallurgie Holding AG, SKW Stahl-Metallurgie GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 23. januára 2014 vo veci T-384/09, SKW Stahl-Metallurgie Holding AG, SKW Stahl-Metallurgie GmbH/Európska komisia

(Vec C-154/14 P)

(2014/C 159/27)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaťky: SKW Stahl-Metallurgie Holding AG, SKW Stahl-Metallurgie GmbH (v zastúpení: Dr. A. Birnstiel a Dr. S. Janka, Rechtsanwälte)

Ďalší účastníci konania: Gigaset AG, Európska komisia

Návrhy odvolateľiek

- zrušiť napadnutý rozsudok v celom rozsahu, keďže zamietol návrhy odvolateľiek, a prijať v celom rozsahu návrhy formulované v konaní na prvom stupni,
- subsidiárne čiastočne zrušiť napadnutý rozsudok,
- subsidiárne v druhom rade znížiť spravodlivo a primerane pokuty, ktoré boli uložené odvolateľkám na základe článku 2 písm. f) a g) rozhodnutia Európskej komisie z 22. júla 2009,
- subsidiárne v treťom rade zrušiť napadnutý rozsudok a vrátiť vec na konanie Všeobecnému súdu,
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolaťky v zásade uvádzajú štyri odvolacie dôvody:

1. Rozsudok Všeobecného súdu je založený na nesprávnom právnom posúdení a musí byť zrušený, keďže Všeobecný súd v rámci konania o pokutách nezohľadnil, že žalovaná porušila základné procesné práva odvolateľiek, akým je aj právo byť vypočutý. Prijatím posúdenia žalovanej sa Všeobecný súd dopustil porušenia zásady proporcionality a zákazu predčasného posúdenia dôkazov.
2. Všeobecný súd okrem toho vo svojom rozhodnutí a v pokutách uložených viacerým skupinám zodpovedných osôb nezohľadnil skutočnosť, že žalovaná chybné uplatnila článok 101 ZFEÚ a porušila svoju povinnosť odôvodnenia upravenú v článku 296 ZFEÚ, na základe čoho prijal Všeobecný súd právne vadné rozhodnutie, keďže uplatnil pojem hospodárskej jednotky, a pokiaľ ide o rozsah právnej povinnosti odôvodnenia.
3. Všeobecný súd svojim rozsudkom navyše porušil zásadu jasnosti sankcií a zásadu individualizácie trestov a sankcií, keďže potvrdil rozhodnutie žalovanej.

4. Nakoniec odvolateľky uvádzajú, že Všeobecný súd nesprávne považoval ich doplňujúce tvrdenie za nové, a teda neprípustné, napriek tomu, že danú výhradu uviedli už vo svojej žalobe.

**Odvolaie podané 4. apríla 2014: Pesquerias Riveirenses, S.L. a i. proti uzneseniu Všeobecného súdu
(piata komora) zo 7. februára 2014 vo veci T-180/13, Pesquerías Riveirenses a i./Rada**

(Vec C-164/14 P)

(2014/C 159/28)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Odvolaelia: Pesquerias Riveirenses, S.L., Pesquera Campo de Marte, S.L., Pesquera Anpajo, S.L., Arrastreros del Barbanza, S. A., Martinez Pardavila e Hijos, S.L., Lijo Pesca, S.L., Frigoríficos Hermanos Vidal, S.A., Pesquera Boteira, S.L., Francisco Mariño Mos y Otros, C.B., Juan Antonio Pérez Vidal y Hermano, C.B., Marina Nalda, S.L., Portillo y Otros, S.L., Vidiña Pesca, S.L., Pesca Hermo, S.L., Pescados Oubiña Perez, S.L., Manuel Pena Graña, Campo Eder, S.L., Pesquera Laga, S.L., Pesquera Jalisco, S.L., Pesquera Jopitos, S.L. a Pesca-Julimar, S.L. (v zastúpení: J. Tojeiro Sierto, abogado)

Ďalší účastník konania: Rada Európskej únie

Návrhy odvolateľov

Zrušiť uznesenie Všeobecného súdu, ktorým sa určila neprípustnosť žaloby o neplatnosť, ktorú podali odvolatelia proti nariadeniu Rady (EÚ) č. 40/2013 z 21. januára 2013⁽¹⁾, a vydať nové uznesenie, ktorým bude žaloba vyhlásená za prípustnú.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

Existencia priamej dotknutosti – porušenie článku 263 ZFEÚ.

Štvrtý odsek článku 263 ZFEÚ stanovuje, že „akákoľvek fyzická alebo právnická osoba môže... podať žalobu... voči regulačným aktom, ktoré sa jej priamo týkajú a nevyžadujú vykonávacie opatrenia“. Z tohto hľadiska sú priama dotknutosť a absencia vykonávacích opatrení dve rôzne požiadavky, a otázka diskrečnej právomoci štátu, ktorá je podstatná pri určení priamej dotknutosti napadnutým aktom, je naopak irelevantná pre určenie, či je vnútroštátny akt potrebné považovať za „vykonávacie opatrenie“ na účely štvrtého odseku článku 263 ZFEÚ.

Odvolaelia zastávajú názor, že daným nariadením, ktoré stanovuje a obmedzuje úlovky druhu tresky, sú jasne priamo dotknutí, ako majitelia rybárskych lodí, ktoré sa špecializujú na lov tohto druhu. Riadenie populácie tresky vykonáva každoročne EÚ prostredníctvom TAC (celkového povoleného výlovu) a podľa odvolateľov je stanovenie uvedeného TAC nesprávne, keďže nezohľadňuje najnovšie vedecké odporúčania a v dôsledku toho riadenie populácie tresky ako populácie jedného druhu, a nie populácie rôznych druhov, vedie k tomu, že TAC odvolateľov je nižší než by mal byť, pokiaľ by sa populácia pre juh a pre sever riadila oddelene. Podľa uvedeného stanovenia TAC nemožno prideliť žiadne neskoršie rybolovné možnosti zo strany štátov, ani zmeniť spôsob riadenia použitý pre ich distribúciu, keďže sa vykonáva na základe TAC pôvodne stanovených EÚ, a v dôsledku toho jedinou možnosťou alebo alternatívou, ktorú odvolatelia majú na vyjadrenie ich nesúhlasu s uvedeným TAC a spôsobom jeho stanovenia či riadenia rybolovu, je obrátiť sa na súdy Únie.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EÚ) č. 40/2013 z 21. januára 2013, ktorým sa na rok 2013 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb, ktoré sú predmetom medzinárodných rokovaní alebo dohôd, dostupné vo vodách EÚ a pre plavidlá EÚ v určitých vodách mimo EÚ (Ú. v. EÚ L 23, s. 54).

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu z 8. apríla 2014 – ABN Amro Group/Komisia

(Vec T-319/11) ⁽¹⁾

(„Štátna pomoc — Finančný sektor — Pomoc na nápravu vážnej poruchy fungovania v hospodárstve členského štátu — Článok 107 ods. 3 písm. b) ZFEÚ — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom — Podmienky schválenia pomoci — Zákaz nadobúdania — Súlad s oznámeniami Komisie o pomoci finančnému sektoru v súvislosti s finančnou krízou — Proporcionalita — Rovnosť zaobchádzania — Zásada riadnej správy vecí verejných — Povinnosť odôvodnenia — Právo vlastníť majetok“)

(2014/C 159/29)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: ABN Amro Group NV (Amsterdam, Holandsko) (v zastúpení: W. Knibbeler a P. van den Berg, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: L. Flynn a S. Noë, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie 2011/823/EÚ z 5. apríla 2011 o opatreniach C 11/09 (ex NN 53b/08, NN 2/10 a N 19/10), ktoré holandský štát prijal v prospech ABN AMRO Group NV (vytvorenej zlúčením Fortis Bank Nederland a ABN AMRO N) (Ú. v. EÚ L 333, s. 1)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. ABN AMRO Group NV je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 252, 27.8.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 3. apríla 2014 – Debonair Trading Internacional/ÚHVT – Ibercosmetica (SÔ:UNIC)

(Vec T-356/12) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška slovnjej ochrannej známky Spoločenstva SÔ:UNIC — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva a skoršia národná slovná ochranná známka SO...?, SO...? ONE, SO...? CHIC a nezapísané slovné ochranné známky — Relatívne dôvody zamietnutia — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Pravdepodobnosť zámeny — Skupina ochranných znáмок — Článok 8 ods. 4 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Článok 15 ods. 2 písm. b) bod iii) nariadenia (ES) č. 2868/95 — Prípustnosť námietky“)

(2014/C 159/30)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Debonair Trading Internacional Ld^a (Funchal, Madeira) (v zastúpení: T. Alkin, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: L. Rampini, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Ibercosmetica, SA de CV (Mexico City, Mexiko)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT zo 4. júna 2012 (vec R 1033/2011-4) týkajúcej sa námietkového konania medzi Debonair Trading Internacional Ld^a a Ibercosmetica, SA de CV

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) zo 4. júna 2012 (vec R 1033/2011-4) sa zrušuje v rozsahu, v akom odvolací senát zamietol ako neprípustnú námietku, ktorá sa zakladala na článku 8 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva a týkala sa označenia predloženého spoločnosťou Debonair Trading Internacional Ld^a, pokiaľ ide o Spojené kráľovstvo a Írsko.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
3. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 311, 13.10.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 4. apríla 2014 – Golam/ÚHVT – Derby Cycle Werke (FOCUS extreme)

(Vec T-568/12) (¹)

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva FOCUS extreme — Skoršia národná slovná ochranná známka FOCUS — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)

(2014/C 159/31)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Sofia Golam (Atény, Grécko) (v zastúpení: N. Trovas, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. Crespo Carrillo, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Derby Cycle Werke GmbH (Cloppenburg, Nemecko) (v zastúpení: U. Gedert, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT zo 16. októbra 2012 (vec R 2327/2011-4) týkajúcej sa námietkového konania medzi Derby Cycle Werke GmbH a pani Sofiou Golamovou

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Sofia Golam je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 63, 2.3.2013.

Uznesenie Všeobecného súdu z 21. marca 2014 – Frucona Košice/Komisia**(Vec T-11/07 RENV) ⁽¹⁾**

(„Štátna pomoc — Lieh a liehoviny — Odpustenie daňového dlhu v rámci vyrovnacieho konania — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú s vnútorným trhom a nariaďuje sa jej vymáhanie — Zánik záujmu na konaní — Rozhodnutie, ktorým sa zrušilo a nahradilo napadnuté rozhodnutie — Zastavenie konania“)

(2014/C 159/32)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Frucona Košice, a.s. (Košice, Slovensko) (v zastúpení: K. Lasok, QC, J. Holmes, B. Hartnett, barristers, a O. Geiss, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: L. Armati a K. Walkerová, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: St. Nicolaus – trade, a.s. (Bratislava, Slovensko) (v zastúpení: N. Smaho, advokát)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2007/254/ES zo 7. júna 2006 týkajúceho sa štátnej pomoci C 25/05 (ex NN 21/05) poskytnutej Slovenskou republikou v prospech spoločnosti Frucona Košice, a.s. (Ú. v. EÚ L 112, 2007, s. 14)

Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila Frucona Košice, a.s.
3. St. Nicolaus – trade, a.s. znáša vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 56, 10.3.2007.

Uznesenie Všeobecného súdu z 27. marca 2014 – Ecologistas en Acción/Komisia**(Vec T-603/11) ⁽¹⁾**

(„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty týkajúce sa realizácie priemyselného projektu na chránenom území podľa smernice 92/43/EHS — Dokumenty pochádzajúce z členského štátu — Námetka členského štátu — Zamietnutie prístupu — Výnimka založená na ochrane účelu inšpekcií, vyšetrovania a kontroly — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu súdnych konaní — Informácie o životnom prostredí — Nariadenie (ES) č. 1367/2006 — Žaloba zjavne bez právneho základu“)

(2014/C 159/33)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: Ecologistas en Acción-CODA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: J. Doreste Hernández, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: P. Costa de Oliveira a I. Martínez del Peral, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: pôvodne S. Centeno Huerta, neskôr J. García-Valdecasas Dorrego, abogados del Estado)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie z 23. septembra 2011, ktorým bol žalobcovi odmietnutý prístup k niektorým dokumentom týkajúcim sa výstavby prístavu v Granadille (Tenerife, Španielsko), ktoré Komisii poskytli španielske orgány, podľa smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, s. 7; Mim. vyd. 15/002, s. 102)

Výrok

1. Žaloba sa zamieta.
2. *Ecologistas en Acción-CODA znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou.*
3. *Španielske kráľovstvo znáša vlastné trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 25, 28.1.2012.

Uznesenie Všeobecného súdu z 12. marca 2014 – PAN Europe/Komisia

(Vec T-192/12) (¹)

(„Žaloba o neplatnosť — Životné prostredie — Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1143/2011, ktorým sa schvaľuje účinná látka prochloraz — Žiadosť o vnútorné preskúmanie — Zamietnutie — Podmienky, ktoré musí organizácia splniť, aby bola oprávnená podať žiadosť o vnútorné preskúmanie — Žaloba, ktorá je čiastočne zjavne neprípustná a čiastočne zjavne bez právneho základu“)

(2014/C 159/34)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: J. Rutteman, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne P. Oliver a P. Ondrůšek, neskôr P. Ondrůšek, J. Tomkin a L. Pignataro-Nolin, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie z 9. marca 2012, ktorým sa zamieta ako neprípustná žiadosť žalobkyne o vnútorné preskúmanie vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 1143/2011 z 10. novembra 2011, ktorým sa schvaľuje účinná látka prochloraz v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a ktorým sa mení a dopĺňa príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 a rozhodnutie Komisie 2008/934/ES (Ú. v. EÚ L 293, s. 26)

Výrok

1. Žaloba sa zamieta.
2. *Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.*

(¹) Ú. v. EÚ C 194, 30.6.2012.

Uznesenie Všeobecného súdu z 20. marca 2014 – Donnici/Parlament**(Vec T-43/13) ⁽¹⁾**

(„Žaloba o náhradu škody — Členovia Európskeho parlamentu — Preskúmanie osvedčení o zvolení za poslanca — Rozhodnutie Parlamentu vyhlasujúce mandát európskeho poslanca za neplatný — Zrušenie rozhodnutia Parlamentu rozsudkom Súdneho dvora — Žaloba, ktorá je čiastočne zjavne neprípustná a čiastočne zjavne bez právneho základu“)

(2014/C 159/35)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Beniamino Donnici (Castrolibero, Taliansko) (v zastúpení: V. Vallefucio a J.-M. Van Gysegghem, advokáti)

Žalovaný: Európsky parlament (v zastúpení: N. Lorenz a S. Seyr, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba o náhradu škody, ktorá žalobcovi údajne vznikla v dôsledku prijatia rozhodnutia Parlamentu z 24. mája 2007 o preskúmaní osvedčenia o jeho zvolení, ktoré bolo zrušené rozsudkom Súdneho dvora z 30. apríla 2009, Taliansko a Donnici/Parlament (C-393/07 a C-9/08, Zb. s. I-3679)

Výrok

1. Žaloba sa zamieta.
2. Beniamino Donnici je povinný nahradiť trovy týkajúce sa tohto konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 79, 16.3.2013.

Uznesenie Všeobecného súdu z 19. marca 2014 – Club Hotel Loutraki a i./Komisia**(Vec T-57/13) ⁽¹⁾**

(„Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Prevádzkovanie loterijných videoterminálov — Priznanie výlučnej licencie Helénskou republikou — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje neexistencia štátnej pomoci — List určený sťažovateľom — Akt, ktorý nie je možné napadnúť žalobou — Neprípustnosť“)

(2014/C 159/36)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: Club Hotel Loutraki AE (Loutraki, Grécko), Vivere Entertainment AE (Atény, Grécko), Theros International Gaming, Inc. (Patras, Grécko), Elliniko Casino Kerkyras (Atény), Casino Rodos (Rodos, Grécko) a Porto Carras AE (Alimos, Grécko) (v zastúpení: S. Pappas, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: M. Afonso a P.-J. Loewenthal, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Helénska republika (v zastúpení: E.-M. Mamouna, splnomocnená zástupkyňa) a Organismos Prognostikon Agonon Podosfairoi AE (OPAP) (Atény) (v zastúpení: pôvodne K. Fountoukakos-Kyriakakos, solicitor, L. Van den Hende a M. Sánchez Rydelski, advokáti, neskôr M. Petite a A. Tomtsis, advokáti)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia obsahujúceho v liste Komisie z 29. novembra 2012 o sťažnosti žalobcov týkajúcej sa existencie štátnej pomoci údajne priznanej gréckymi orgánmi v prospech podniku OPAP

Výrok

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná.
2. Club Hotel Loutraki AE, Vivere Entertainment AE, Theros International Gaming, Inc., Elliniko Casino Kerkyras, Casino Rodos a Porto Carras AE znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii a podniku Organismos Prognostikon Agonon Podosfairou AE (OPAP).
3. Helénska republika znáša vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 114, 20.4.2013.

Uznesenie Všeobecného súdu z 26. marca 2014 – Adorisio a i./Komisia

(Vec T-321/13) ⁽¹⁾

(„Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Pomoc poskytovaná bankám počas krízy — Rekapitalizácia SNS Reaal a SNS Bank — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom — Vylvlastnenie držiteľov druhoradých záväzkov — Nedostatok záujmu na konaní — Nedostatok aktívnej legitímácie — Zjavná neprípustnosť“)

(2014/C 159/37)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: Stefania Adorisio (Rím, Taliansko) a 363 ďalších žalobcov, ktorých mená sú uvedené v prílohe uznesenia (v zastúpení: F. Sciaudone, L. Dezzani, R. Sciaudone, S. Frazzani a D. Contini, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: L. Flynn a P.-J. Loewenthal, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie C(2013) 1053 final z 22. februára 2013 týkajúceho sa štátnej pomoci SA.35382 (2013/N) – Holandské kráľovstvo – Záchrana SNS Reaal v roku 2013

Výrok

1. Žaloba sa zamieta ako zjavne neprípustná.
2. Stefania Adorisio a 363 ďalších žalobcov, ktorých mená sú uvedené v prílohe, sú povinní nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 233, 10.8.2013.

Odvolanie podané 21. februára 2014: Carlos Andres a 150 ďalších odvolateľov proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 11. decembra 2013 vo veci F-15/10, Andres a i./ECB

(Vec T-129/14 P)

(2014/C 159/38)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolatelia: Carlos Andres (Frankfurt nad Mohanom, Nemecko) a 150 ďalších odvolateľov (v zastúpení: L. Levi, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska centrálna banka (ECB)

Návrhy

Odvolatelia navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozsudok Súdu pre verejnú službu Európskej únie z 11. decembra 2013 vo veci F-15/10,
- v dôsledku toho vyhovel žalobným návrhom predloženým v prvostupňovom konaní, a teda
 - zrušil výplatné listiny z júna 2009 v rozsahu, v akom tieto listiny predstavujú voči odvolateľom prvé uskutočnenie reformy dôchodkového režimu, o ktorej rozhodla Rada guvernérov 4. mája 2009, a takisto zrušil v rovnakom rozsahu všetky nasledujúce výplatné listiny, ako aj budúce dôchodkové výplatné listiny,
 - v rozsahu, v akom je to potrebné, zrušil rozhodnutia o zamietnutí žiadostí o preskúmanie („administrative review“) a interných sťažností („grievance procedure“), teda rozhodnutia prijaté 28. augusta a 17. decembra 2009,
 - a
 - zaviazal ďalšieho účastníka konania na zaplatenie platového a dôchodkového rozdielu vyplývajúceho z vyššie uvedeného rozhodnutia Rady guvernérov zo 4. mája 2009 v porovnaní s uplatnením predchádzajúceho dôchodkového režimu; tento platový a dôchodkový rozdiel je potrebné zvýšiť o úroky z omeškania, ktoré začali plynúť 15. júna 2009 a zvyšujú sa 15-tého každého mesiaca až do úplného zaplatenia, pričom tieto úroky sú stanovené na úrovni úrokovej sadzby ECB zvýšenej o 3 body,
 - zaviazal ďalšieho účastníka konania na zaplatenie náhrady škody za spôsobenú ujmu vzniknutú v dôsledku straty kúpnej sily, pričom táto ujma sa posúdi *ex aequo et bono* a náhrada sa predbežne stanoví na 1 % mesačnej odmeny každého odvolateľa,
 - zaviazal ECB na náhradu trov konania,
- zaviazal ďalšieho účastníka konania na náhradu všetkých trov konania na oboch stupňoch konania.

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania odvolatelia uvádzajú osem odvolacích dôvodov.

1. Prvý odvolací dôvod založený na porušení článku 6.8 prílohy III podmienok zamestnávania, porušení zásad zákonnosti a právnej istoty a porušení článku 35 ods. 1 písm. e) Rokovacieho poriadku Súdu pre verejnú službu.
2. Druhý odvolací dôvod založený na porušení právomocí dozorného výboru, porušení prílohy III podmienok zamestnávania a právomocí dozorného výboru, ako aj porušení zásady dobrej viery.
3. Tretí odvolací dôvod založený na porušení práva na prerokovania s výborom zamestnancov a dozorným výborom, porušení zásady dobrej viery, porušení článkov 45 a 46 podmienok zamestnávania, porušení memoranda o porozumení týkajúceho sa vzťahov medzi výkonnou radou a výborom zamestnancov ECB, porušení prílohy III podmienok zamestnávania a právomocí dozorného výboru, ako aj skreslení dôkazov v spise.
4. Štvrtý odvolací dôvod založený na porušení článku 6.3 dôchodkového plánu, porušení pri preskúmaní odôvodnenia rozhodnutia zo 4. mája 2009, skreslení dôkazov v spise a porušení zásady riadneho finančného hospodárenia.
5. Piaty odvolací dôvod založený na porušení pri preskúmaní zjavne nesprávneho posúdenia a skreslení dôkazov v spise.
6. Šiesty odvolací dôvod založený na porušení zásady proporcionality, porušení povinnosti odôvodnenia, skreslení dôkazov v spise a porušení dôkazov.
7. Siedmy odvolací dôvod založený na nerešpektovaní rozdielov medzi pracovným vzťahom založeným zmluvou a pracovným vzťahom založeným služobným poriadkom, porušení základných podmienok pracovného vzťahu a porušení smernice 91/533 (¹).

8. Ôsmy odvolací dôvod založený na porušení nadobudnutých práv.

(¹) Smernica Rady 91/533/EHS zo 14. októbra 1991 o povinnosti zamestnávateľa informovať zamestnancov o podmienkach vzťahujúcich sa na zmluvu alebo na pracovno-právny vzťah (Ú. v. ES L 288, s. 32; Mim. vyd. 05/002, s. 3).

Odvolanie podané 21. februára 2014: Catherine Teughels proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 11. decembra 2013 vo veci F-117/11, Teughels/Komisia

(Vec T-131/14 P)

(2014/C 159/39)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolaťka: Catherine Teughels (Epegem, Belgicko) (v zastúpení: L. Vogel, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy

Odvolaťka navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil v celom rozsahu napadnutý rozsudok Súdu pre verejnú službu Európskej únie, zasadajúceho v pléne, z 11. decembra 2013, ktorý bol odvolaťke doručený faxom 11. decembra 2013 a ktorým bola zamietnutá jej žaloba z 8. novembra 2011,
- rozhodol, že žaloba, ktorú odvolaťka podala pred Súdom pre verejnú službu, bola po vecnej stránke dôvodná a v dôsledku toho zrušil rozhodnutie, ktoré bolo ňou napadnuté,
- zaviazal odporkyňu na náhradu trov konania podľa článku 87 ods. 2 rokovacieho poriadku, a to vrátane nutných výdavkov, ktoré vznikli účastníkom v súvislosti s konaním – t. j. najmä nákladov na ubytovanie, cestovných nákladov a výdavkov spojených s pobytom, ako aj odmenu advokátov v súlade s článkom 91 B rokovacieho poriadku.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej odvolania odvolaťka uvádza dva odvolacie dôvody.

1. Prvý odvolací dôvod je založený na porušení článku 11 ods. 2 prílohy VIII Služobného poriadku úradníkov Európskej únie a článku 26 ods. 1 a 4 prílohy XIII tohto služobného poriadku, na nerešpektovaní nadobudnutých práv a porušení zásady právnej istoty a zásady zákazu retroaktivity, ako aj na nedostatku odôvodnenia. Odvolaťka tvrdí, že:
 - Súd pre verejnú službu priznal všeobecným vykonávacím ustanoveniam k článkom 11 a 12 prílohy VIII služobného poriadku, ktoré boli prijaté v roku 2011 a týkajú sa prevodu nárokov na dôchodok, spätný účinok, keď rozhodol, že pri určovaní počtu započítaných odpracovaných rokov do dôchodkového systému Spoločenstva vyplývajúcich z prevodu poisťno-matematického ekvivalentu dôchodkových práv podľa belgického dôchodkového systému, bol menovací orgán údajne oprávnený použiť všeobecné vykonávacie ustanovenia z roku 2011, pretože odvolaťka sa v okamihu nadobudnutia účinnosti týchto ustanovení nenachádzala v situácii „vytvorenej v celom rozsahu“ ešte za účinnosti všeobecných vykonávacích ustanovení z roku 2004, keďže nesúhlasila s návrhom výpočtu, ktorý jej bol predtým predložený, hoci žiadosť o prevod práv na dôchodok bola podaná v novembri 2009, a nároky odvolaťky sa tak definitívne konkretizovali v tomto momente, a teda mali byť stanovené na základe všeobecných vykonávacích ustanovení z roku 2004,
 - Súd pre verejnú službu svoju analýzu z právneho hľadiska neodôvodnil ani nevysvetlil, prečo sa ustanovenia služobného poriadku, ktorých sa odvolaťka dovoľavala vo svojej žalobe v konaní na prvom stupni, a v nich zakotvené zásady, v tejto veci nepoužijú.

2. Druhý odvolací dôvod je založený na porušení zásady právnej istoty a zásady *patere legem quam ipse fecisti*, na nerešpektovaní nadobudnutých práv, na nedostatku odôvodnenia, ako aj na porušení záväznosti každého individuálneho správneho aktu, a konkrétne rozhodnutia prijatého 29. júna 2010 vo veci odvolateľky. Odvolateľka tvrdí, že:
- Súd pre verejnú službu nesprávne rozhodol, že situácia odvolateľky nebola v okamihu nadobudnutia účinnosti všeobecných vykonávacích ustanovení z roku 2011 vytvorená v celom rozsahu ešte za účinnosti všeobecných vykonávacích ustanovení z roku 2004, pretože odvolateľka „formálne nesúhlasila ani neodmietla“ návrh výpočtu, ktorý jej bol predložený 29. júna 2010, pričom tento návrh výpočtu bol riadnym správnym rozhodnutím, ktoré v konečnom dôsledku zasahuje do práv odvolateľky,
 - administratíva teda už nemohla jednostranne obmedziť práva vyplývajúce z návrhu výpočtu, ktorý bol pre ňu právne záväzný,
 - Súd pre verejnú službu porušil zásadu, podľa ktorej konečná a záväzná povaha jednostranného rozhodnutia Komisie nezávisí od súhlasu jeho adresáta.

Žaloba podaná 27. februára 2014 – Chart/ESVČ

(Vec T-138/14)

(2014/C 159/40)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Randa Chart (Woluwé-Saint-Lambert, Belgicko) (v zastúpení: T. Bontinck a A. Guillerme, advokáti)

Žalovaná: Európska služba pre vonkajšiu činnosť (ESVČ)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- uznal zodpovednosť ESVČ za ujmu, ktorú žalobkyňa utrpela od októbra 2001, z dôvodu protiprávneho konania Delegácie Únie v Káhire a ESVČ,
- a v dôsledku toho:
 - priznal pani Chartovej sumu 509 283,88 eura ako náhradu tejto ujmy, pričom táto suma môže byť ešte počas konania zvýšená,
 - subsidiárne priznal pani Chartovej sumu 380 063,81 eura ako náhradu ujmy, ktorú utrpela od 30. októbra 2008, pričom táto suma môže byť ešte počas konania zvýšená,
- zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa, bývalý miestny zamestnanec delegácie Európskej únie v Egypte, sa domáha náhrady ujmy, ktorú utrpela v dôsledku protiprávneho konania administratívy Európskej únie, ktoré spočívalo v tom, že po jej odstúpení táto administratíva nepredložila orgánom sociálneho zabezpečenia egyptskej administratívy potvrdenie o skončení služby žalobkyne. Táto skutočnosť bráni žalobkyňi v tom, aby sa vrátila pracovať do Egypta.

Pokiaľ ide o protiprávne konanie vytýkané žalovanej, žalobkyňa uvádza štyri žalobné dôvody založené na porušení zásady riadnej správy vecí verejných, porušení zásady primeranej lehoty, porušení egyptského uplatniteľného práva a porušení práva na súkromie.

Žalobkyňa tvrdí, že nekonanie žalovanej jej spôsobilo vážnu ujmu a domáha sa náhrady tak majetkovej, ako aj nemajetkovej ujmy.

Žaloba podaná 5. marca 2014 – Anastasiou/Komisia a ECB**(Vec T-149/14)**

(2014/C 159/41)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania*Žalobca:* Harry Anastasiou (Larnaca, Cyprus) (v zastúpení: C. Paschalides, solicitor, a A. Paschalides, lawyer)*Žalované:* Európska centrálna banka a Európska komisia**Návrhy**

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zaviazal žalované na náhradu škody podľa článku 268 ZFEÚ.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca uvádza, že konaním žalovaných prišiel o peniaze na svojom účte, pretože s jeho bankou predčasne uplatnili na jeho účet nástroj na odpísanie dlhu ako súčasť podmienky súvisiacej s finančnou pomocou poskytnutou Cyprusu 26. apríla 2013 podľa článku 13 Zmluvy o Európskom mechanizme pre stabilitu z roku 2012, z týchto dôvodov: a) žalované „zjavne a vážne prekročili hranice“ ich právomoci európskych inštitúcií podľa článku 136 ods. 3 ZFEÚ; b) neoprávnene sa vzdali účinnej kontroly svojich funkcií ako európskych inštitúcií; c) predčasne s Cyperskou bankou a Cyprus Popular Bank uplatnili na jeho účet nástroj na odpísanie dlhu, pričom tak urobili v rozpore s právom Únie; d) uplatnili obmedzenia na pohyb peňazí tým, že zabránili majiteľom účtov, aby zrušili a/alebo presunuli svoje peniaze na bezpečnejšie bankové inštitúcie; e) svojim konaním porušili zásadu právnej istoty, rovnosti a ľudské práva.

Žaloba podaná 5. marca 2014 – Pavlides/Komisia a ECB**(Vec T-150/14)**

(2014/C 159/42)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania*Žalobca:* Constantinos Pavlides (Nikózia, Cyprus) (v zastúpení: C. Paschalides, solicitor, a A. Paschalides, lawyer)*Žalované:* Európska centrálna banka a Európska komisia**Návrhy**

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zaviazal žalované na náhradu škody podľa článku 268 ZFEÚ.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca uvádza, že konaním žalovaných prišiel o peniaze na svojom účte, pretože s jeho bankou predčasne uplatnili na jeho účet nástroj na odpísanie dlhu ako súčasť podmienky súvisiacej s finančnou pomocou poskytnutou Cyprusu 26. apríla 2013 podľa článku 13 Zmluvy o Európskom mechanizme pre stabilitu z roku 2012, z týchto dôvodov: a) žalované „zjavne a vážne prekročili hranice“ ich právomoci európskych inštitúcií podľa článku 136 ods. 3 ZFEÚ; b) neoprávnene sa vzdali účinnej kontroly svojich funkcií ako európskych inštitúcií; c) predčasne s Cyperskou bankou a Cyprus Popular Bank uplatnili na jeho účet nástroj na odpísanie dlhu, pričom tak urobili v rozpore s právom Únie; d) uplatnili obmedzenia na pohyb peňazí tým, že zabránili majiteľom účtov, aby zrušili a/alebo presunuli svoje peniaze na bezpečnejšie bankové inštitúcie; e) svojim konaním porušili zásadu právnej istoty, rovnosti a ľudské práva.

Žaloba podaná 5. marca 2014 – Vassiliou/Komisia a ECB**(Vec T-151/14)**

(2014/C 159/43)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania*Žalobca:* Costas Vassiliou (Kinshasa, Kongo) (v zastúpení: C. Paschalides, solicitor, a A. Paschalides, lawyer)*Žalované:* Európska centrálna banka a Európska komisia**Návrhy**

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zaviazal žalované na náhradu škody podľa článku 268 ZFEÚ.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca uvádza, že konaním žalovaných prišiel o peniaze na svojom účte, pretože s jeho bankou predčasne uplatnili na jeho účet nástroj na odpísanie dlhu ako súčasť podmienky súvisiacej s finančnou pomocou poskytnutou Cypru 26. apríla 2013 podľa článku 13 Zmluvy o Európskom mechanizme pre stabilitu z roku 2012, z týchto dôvodov: a) žalované „zjavne a vážne prekročili hranice“ ich právomoci európskych inštitúcií podľa článku 136 ods. 3 ZFEÚ; b) neoprávnene sa vzdali účinnej kontroly svojich funkcií ako európskych inštitúcií; c) predčasne s Cyperskou bankou a Cyprus Popular Bank uplatnili na jeho účet nástroj na odpísanie dlhu, pričom tak urobili v rozpore s právom Únie; d) uplatnili obmedzenia na pohyb peňazí tým, že zabránili majiteľom účtov, aby zrušili a/alebo presunuli svoje peniaze na bezpečnejšie bankové inštitúcie; e) svojim konaním porušili zásadu právnej istoty, rovnosti a ľudské práva.

Žaloba podaná 5. marca 2014 – Medilab/Komisia a ECB**(Vec T-152/14)**

(2014/C 159/44)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania*Žalobkyňa:* Medilab Ltd (Nikózia, Cyprus) (v zastúpení: C. Paschalides, solicitor, a A. Paschalides, lawyer)*Žalované:* Európska centrálna banka a Európska komisia**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zaviazal žalované na náhradu škody podľa článku 268 ZFEÚ.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa uvádza, že konaním žalovaných prišla o peniaze na svojom účte, pretože s jej bankou predčasne uplatnili na jej účet nástroj na odpísanie dlhu ako súčasť podmienky súvisiacej s finančnou pomocou poskytnutou Cypru 26. apríla 2013 podľa článku 13 Zmluvy o Európskom mechanizme pre stabilitu z roku 2012, z týchto dôvodov: a) žalované „zjavne a vážne prekročili hranice“ ich právomoci európskych inštitúcií podľa článku 136 ods. 3 ZFEÚ; b) neoprávnene sa vzdali účinnej kontroly svojich funkcií ako európskych inštitúcií; c) predčasne s Cyperskou bankou a Cyprus Popular Bank uplatnili na jej účet nástroj na odpísanie dlhu, pričom tak urobili v rozpore s právom Únie; d) uplatnili obmedzenia na pohyb peňazí tým, že zabránili majiteľom účtov, aby zrušili a/alebo presunuli svoje peniaze na bezpečnejšie bankové inštitúcie; e) svojim konaním porušili zásadu právnej istoty, rovnosti a ľudské práva.

Žaloba podaná 28. februára 2014 – JingAo Solar a i./Rada**(Vec T-157/14)**

(2014/C 159/45)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: JingAo Solar Co. Ltd (Ningjin, Čína), Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd (Šanghaj, Čína), Yangzhou JA Solar Technology Co. Ltd (Yangzhou, Čína), Hefei JA Solar Technology Co. Ltd (Hefei, Čína), Shanghai JA Solar PV Technology Co. Ltd (Šanghaj) a JA Solar GmbH (Mníchov, Nemecko) (v zastúpení: A. Willems, S. De Knop a J. Charles, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- vyhlásil žalobu za prípustnú,
- zrušil vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1238/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz fotovoltických modulov na báze kryštalického kremíka a hlavných komponentov (t. j. článkov) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike alebo odosielaných z Čínskej ľudovej republiky (Ú. v. EÚ L 325, s. 1) v rozsahu, v akom sa týka žalobkyní,
- zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú šesť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na tvrdení, že inštitúcie stanovením antidumpingových opatrení na fotovoltické moduly na báze kryštalického kremíka a hlavné komponenty odosielané z Čínskej ľudovej republiky, hoci v oznámení o začatí konania sa uvádzali len fotovoltické moduly na báze kryštalického kremíka a hlavné komponenty s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, porušili článok 5 ods. 10 a 11 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009⁽¹⁾.
2. Druhý žalobný dôvod je založený na tvrdení, že inštitúcie stanovením antidumpingových opatrení na fotovoltické moduly, ktoré neboli predmetom antidumpingového vyšetrovania, porušili články 1 a 17 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009.
3. Tretí žalobný dôvod je založený na tvrdení, že inštitúcie uplatnením metódy, ktorá sa netýka trhovej ekonomiky, na výpočet dumpingového rozpätia výrobkov z krajín s trhovou ekonomikou porušili článok 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009.
4. Štvrtý žalobný dôvod je založený na tvrdení, že inštitúcie tým, že uskutočnili jediné vyšetrovanie pre dva odlišné výrobky (t. j. fotovoltické moduly na báze kryštalického kremíka a články), porušili článok 1 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009.
5. Piaty žalobný dôvod je založený na tvrdení, že inštitúcie tým, že nepreskúmali žiadosti žalobkyní o zaobchádzanie za podmienok v trhovej ekonomike, porušili článok 2 ods. 7 písm. c) nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009.
6. Šiesty žalobný dôvod je založený na tvrdení, inštitúcie tým, že osobitne nevyčíslili ujmu spôsobenú priemyslu Únie dumpingovým dovozom aj ostatnými známymi okolnosťami, a v dôsledku toho stanovili clo vo výške, ktorá presahuje to, čo je nevyhnutné na náhradu ujmy priemyslu Únie spôsobenej dumpingovým dovozom, porušili článok 3 a článok 9 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 343, s. 51).

Žaloba podaná 28. februára 2014 – JingAo Solar a i./Rada**(Vec T-158/14)**

(2014/C 159/46)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: JingAo Solar Co. Ltd (Ningjin, Čína), Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd (Šanghaj, Čína), Yangzhou JA Solar Technology Co. Ltd (Yangzhou, Čína), Hefei JA Solar Technology Co. Ltd (Hefei, Čína), Shanghai JA Solar PV Technology Co. Ltd (Šanghaj) a JA Solar GmbH (Mníchov, Nemecko) (v zastúpení: A. Willems, S. De Knop a J. Charles, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- vyhlásil žalobu za prípustnú,
- zrušil vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1239/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz fotovoltických modulov na báze kryštalického kremíka a hlavných komponentov (t. j. článkov) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike alebo odosielaných z Čínskej ľudovej republiky (Ú. v. EÚ L 325, s. 66) v rozsahu, v akom sa ich týka,
- zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú tri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na tvrdení, že inštitúcie uložením vyrovnávacích opatrení na fotovoltické moduly na báze kryštalického kremíka a hlavných komponentov odosielaných z Čínskej ľudovej republiky, hoci v oznámení o začatí konania boli uvedené iba fotovoltické moduly na báze kryštalického kremíka a hlavných komponentov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, porušili článok 10 ods. 12 a 13 nariadenia Rady č. 597/2009⁽¹⁾.
2. Druhý žalobný dôvod je založený na tvrdení, že inštitúcie stanovením vyrovnávacích opatrení na fotovoltické moduly na báze kryštalického kremíka a hlavné komponenty, ktoré neboli predmetom vyšetrovania v súvislosti so subvencovaním, porušili články 1 a 27 nariadenia Rady (ES) č. 597/2009.
3. Tretí žalobný dôvod je založený na tvrdení, že inštitúcie tým, že uskutočnili jediné vyšetrovanie pre dva odlišné výrobky (t. j. fotovoltické moduly na báze kryštalického kremíka a články), porušili článok 2 písm. c) nariadenia Rady (ES) č. 597/2009.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 188, s. 93).

Žaloba podaná 19. marca 2014 – Marzocchi Pompe/ÚHVT – Settima Flow Mechanisms (ELIKA)**(Vec T-182/14)**

(2014/C 159/47)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Marzocchi Pompe SpA (Casalecchio di Reno, Taliansko) (v zastúpení: M. Bovesi, avvocato)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Settima Flow Mechanisms (Grossolengo, Taliansko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 20. decembra 2013 (vo veci R 428/2013-2) a rozhodol, že ochranná známka ELIKA vzťahujúca sa na výrobky, pre ktoré bola zapísaná je platná,
- prijal akékoľvek ďalšie rozhodnutie, ktoré bude považovať za potrebné,
- uložil ÚHVT povinnosť nahradiť trovy tohto konania a konania pred odvolacím senátom, vrátane tých trov, ktoré Marzocchi Pompe SpA vznikli v zmysle článku 87 ods. 2 v spojení s článkom 91 písm. b) a článkom 132 ods. 2 Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti: medzinárodný zápis vzťahujúci sa na Európsku úniu obrazovej ochrannej známky so slovným prvkom „ELIKA“ pre výrobky v triede 7 – ochranná známka Spoločenstva č. 1 051 270.

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: Marzocchi Pompe SpA.

Účastník, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti: Settima Flow Mechanisms.

Odôvodnenie návrhu na vyhlásenie neplatnosti: článok 52 ods. 1 písm. a) a článok 7 ods. 1 písm. b), c) a g) nariadenia č. 207/2009.

Rozhodnutie zrušovacieho oddelenia: vyhlásenie neplatnosti ochrannej známky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie žaloby.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. c) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 24. marca 2014 – 100% Capri Italia/ÚHVT – Cantoni ITC (100% Capri)

(Vec T-198/14)

(2014/C 159/48)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: 100% Capri Italia Srl (Capri, Taliansko) (v zastúpení: A. Perani, G. Ghisletti a F. Braga, advokati)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Cantoni ITC SpA (Miláno, Taliansko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- konštatoval, že bol porušený článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009 a z tohto dôvodu,
- zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu z 10. januára 2014 vo veci R 2122/2012-2,
- uložil ÚHVT povinnosť nahradiť trovy tohto konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka so slovným prvkom „100% Capri“ pre výrobky v triede 3, 18 a 15.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Cantoni ITC SpA.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: obrazová ochranná známka so slovným prvkom „CAPRI“ a vnútroštátna ochranná známka s názvom „CAPRI“ pre výrobky v triede 3, 18 a 25.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovenie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: čiastočné zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 28. marca 2014 – Vanbreda Risk & Benefits/Komisia

(Vec T-199/14)

(2014/C 159/49)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Vanbreda Risk & Benefits (Anvers, Belgicko) (v zastúpení: P. Teerlinck a P. de Bandt, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Európskej komisie z 30. januára 2014 [Ref. Ares (2014) 221245], ktorým sa Komisia rozhodla neprijíť ponuku spoločnosti VANBREDA RISK & BENEFITS SA pre časť 1 zákazky 2013/S 155-269617 (verejné obstarávanie č. OIB.DR.2/PO/2013/062/591) a zadať zákazku spoločnosti Marsh SA,
- nariadil predloženie dokumentov uvedených v kapitole III tejto žaloby (ako opatrenie na zabezpečenie priebehu konania),
- určil, že vznikla mimozmluvná zodpovednosť Komisie a zaviazal Komisiu na zaplatenie sumy 1 000 000 eur žalobcovi ako náhradu škody spôsobenej stratou príležitosti získať zákazku, stratou dobrého mena a spôsobením nemajetkovej ujmy,
- v každom prípade zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca na podporu svojej žaloby uvádza jediný žalobný dôvod založený na nezákonnosti zadania Komisiou zákazky spoločnosti, ktorá v rozpore so súťažnými podkladmi nepripojila k svojej ponuke Dohodu/Splnomocnenie, ktorou sa všetci poisťovatelia tvoriaci súčasť konzorcia zaväzujú plniť zmluvu spoločne a nerozdielne.

Tento žalobný dôvod sa delí na tri časti, založené na tom, že Komisia:

- porušila zásadu rovnosti uchádzačov, článok 111 ods. 5 a článok 113 ods. 1 rozpočtových pravidiel⁽¹⁾, ako aj článok 146 ods. 1 a 2, článok 149 ods. 1 a článok 158 ods. 1 a 3 vykonávacieho nariadenia⁽²⁾ a podmienky súťažných podkladov, keď považovala ponuku spoločnosti Marsh za vyhovujúcu, hoci táto ponuka neobsahovala Dohodu/Splnomocnenie riadne podpísanú všetkými poisťovateľmi, ktorí tvorili súčasť konzorcia, v súlade s podmienkami podľa súťažných podkladov,
- porušila zásadu rovnosti zaobchádzania s uchádzačmi a článok 112 ods. 1 rozpočtových pravidiel a článok 160 vykonávacieho nariadenia, keď umožnila spoločnosti Marsh zmeniť jej ponuku po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk,

— porušila zásadu transparentnosti v spojení s článkom 102 ods. 1 rozpočtových pravidiel, keď odmietla poskytnúť presnú odpoveď na otázku, ktorú položil žalobca s cieľom zistiť, či Dohoda/Splnomocnenie bola podpísaná všetkými poisťovateľmi tvoriacimi konzorcium Marsh a či tento dokument bol pripojený k ponuke spoločnosti Marsh.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, s. 1).

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 362, s. 1).

Uznesenie Všeobecného súdu z 24. marca 2014 – High Tech/ÚHVT – Vítta Collections (Tvar stoličky)

(Vec T-161/11) ⁽¹⁾

(2014/C 159/50)

Jazyk konania: angličtina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 139, 7.5.2011.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 10. apríla 2014 – Nieminen/Komisia

(Vec F-81/12) ⁽¹⁾

(Verejná služba — Povýšenie — Povyšovanie za rok 2010 — Povyšovanie za rok 2011 — Rozhodnutie o nepovýšení žalobcu — Povinnosť odôvodnenia — Porovnávacie hodnotenie zásluh — Administrátori pridelení na lingvistické funkcie a administrátori vykonávajúci iné ako lingvistické funkcie — Kvóty pre povýšenie — Stálosť trvania zásluh)

(2014/C 159/51)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Risto Nieminen (Kraainem, Belgicko) (v zastúpení: pôvodne C. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a É. Marchal, advokáti, neskôr C. Abreu Caldas, S. Orlandi a J.-N. Louis, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: J. Herrmann a M. Bauer, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutí nepovýšiť žalobcu do platovej triedy AD 12 pri povyšovaní za rok 2010 a 2011

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*
2. *Risto Nieminen znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila Rada Európskej únie.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 295, 29.9.2012, s. 34.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 10. apríla 2014 – Camacho-Fernandes/Komisia

(Vec F-16/13) ⁽¹⁾

(Verejná služba — Úradníci — Sociálne zabezpečenie — Článok 73 služobného poriadku — Choroba z povolania — Vystavenie sa vplyvu azbestu a iným látkam — Lekárska komisia — Odmietnutie uznať chorobu, na ktorú úradník zomrel, ako chorobu z povolania — Platnosť stanoviska lekárskej komisie — Zásada kolegiality — Mandát — Odôvodnenie — Zásada rovnosti zaobchádzania)

(2014/C 159/52)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Ivo Camacho-Fernandes (Funchal, Portugalsko) (v zastúpení: N. Lhoëst, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a V. Joris, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Spoločného systému zdravotného poistenia v rozsahu, v akom potvrdzuje znenie návrhu rozhodnutia zamietajúceho žiadosť o uznanie choroby, na ktorú zomrela manželka žalobcu, ako chorobu z povolania

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamietá.*
2. *Ivo Camacho-Fernandes znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Európskej komisie.*

(¹) Ú. v. EÚ C 108, 13.4.2013, s. 40.

Rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 9. apríla 2014 – Rouffaud/ESVČ

(Vec F-59/13) (¹)

(Verejná služba — Zmluvný zamestnanec pre pomocné úlohy — Prekvalifikovanie zmluvy — Konanie pred podaním žaloby — Pravidlo zhody — Zmena dôvodu namietania)

(2014/C 159/53)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Thierry Rouffaud (Ixelles, Belgicko) (v zastúpení: pôvodne A. Coolen, É. Marchal, S. Orlandi a D. Abreu Caldas, advokáti, neskôr S. Orlandi a D. Abreu Caldas, advokáti)

Žalovaná: Európska služba pre vonkajšiu činnosť (v zastúpení: S. Marquardt a M. Silva, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia o zamietnutí žiadosti žalobcu, aby jeho opakovane uzatvárané pracovné zmluvy na dobu určitú boli prekvalifikované na zmluvu na dobu neurčitú a aby sa doba odpracovaná v postavení pomocného zmluvného zamestnanca uznala ako doba odpracovaná v postavení zmluvného zamestnanca

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamietá.*
2. *Thierry Rouffaud znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Európskej služby pre vonkajšiu činnosť.*

(¹) Ú. v. EÚ C 233, 10.8.2013, s. 14.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 9. apríla 2014 – Colart a i./Parlament

(Vec F-87/13) (¹)

(Verejná služba — Zastupovanie zamestnancov — Rámcová dohoda medzi Parlamentom a odborovými organizáciami alebo združeniami inštitúcie — Výkonný výbor odborovej organizácie — Vnútorý spor v odborovej organizácii o legitímnosti a totožnosti osôb tvoriacich výkonný výbor — Právo prístupu k e-mailovej schránke, ktorú inštitúcia poskytla odborovej organizácii — Odmietnutie inštitúciou opätovne vytvoriť práva a/alebo zrušiť všetky práva prístupu k e-mailovej schránke — Aktívna legitimácia — Zjavná neprípustnosť)

(2014/C 159/54)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Philippe Colart a i. (Bastogne, Belgicko) (v zastúpení: A. Salerno a B. Cortese, advokáti)

Žalovaný: Európsky parlament (v zastúpení: O. Caisou-Rousseau a M. Ecker, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Európskeho parlamentu týkajúceho sa nového rozdelenia práv prístupu k e-mailovej schránke odborovej organizácie SAFE

Výrok

1. Žaloba sa zamieta ako zjavne neprípustná.
2. Žalobcovia Colart, Bras, Corthout, Decoutere, Dony, Garzone, Kemmerling-Linssen, Manzella a Vienne znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskemu parlamentu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 344, 23.11.2013, s. 69.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 10. apríla 2014 – Strack/Komisia

(Vec F-118/07) ⁽¹⁾

(2014/C 159/55)

Jazyk konania: nemčina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 315, 22.12.2007, s. 49.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 10. apríla 2014 – Strack/Komisia

(Vec F-61/09) ⁽¹⁾

(2014/C 159/56)

Jazyk konania: nemčina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 193, 15.8.2009, s. 36.

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK